

تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymess بمعهد دار السلام

كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري

رسالة الماجستير

إعداد :

النساء فاتح رحمة

الرقم الجامعي: ١٧٧٢٠٠٢٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٠

تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymess بمعهد دار السلام
كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد:

النساء فاتح رحمة

الرقم الجامعي: ١٧٧٢٠٠٢٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٠

إستهلال

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (سورة يوسف، الآية: ٢)

كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (سورة فصلت، الآية: ٣)

احرصوا على تعلّم اللغة العربية فإنها جزء من دينكم (عمر بن خطاب)



إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي بخلوص البال والصدر إلى

والدَيَّ المحبوبين المحترمين

أبي "عبد العزيز" وأمي "فطرى رحيمي"

والدَيَّ اللذين رباني صغيرا وهذباني بالرفق والرحمة وبكل صبرهما وبنصائحهما إلى أن
أكون ما أنا عليه الآن، عسى أن يغفر الله ذنوبهما ويوفقهما في عملهما ويوسع أرزاقهما
ويدخلهما جنة النعيم مع الشهداء والصالحين.

وإلى

أخي المحبوب محمد فتح النور رباني، وأختي المحبوبة مطيعة موتيارى رحماني، وأخي المحبوب
محمد داود الحنيف

اللذين دفعوني كثيرا إلى طلب العلم، فجزاهم الله خيرا

.وأن يغفر لهم ذنوبهم ويوفق في أمورهم

وإلى

أهلي وإخواني وأخواتي وأصدقائي الأحباء الذين دفعوني وساعدوني بالدعاء والتشجيعات
والمعونات إلى أن أتم كتابة هذا البحث الجامعي.

إليهم جميعا أهدي هذا البحث الجامعي راجياً من الله المولى وعلا ثناؤه أن يوفقهم في

أعمالهم الصالحة وأن يحقق لهم الآمال العالية والعلوم النافعة والأعمال المرضية في الدين

والدنيا والآخرة وأدخلهم جنة النعيم مع الشهداء الصالحين. آمين اللهم آمين

موافقة المشرفين

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالبة:

الاسم : النساء فاتح رحمة

الرقم الجامعي : ١٧٧٢٠٠٢٩

العنوان : تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymess بمعهد

دار السلام كونتور للبنات الخامس، بكاندنجان كاديري

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة.

مالانج، ١ نوفمبر ٢٠١٩

المشرفة الأولى،

الدكتورة الحاجة أمي محمودة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

مالانج، ١ نوفمبر ٢٠١٩

المشرف الثاني،

الدكتور الحاج سيف المصطفى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور الحاج ولدنا وركاديناتا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان: تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymess بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس، بكاندنجان كاديري، التي أعدها الطالبة:

الاسم : النساء فاتح رحمة

الرقم الجامعي : ١٧٧٢٠٠٢٩

قد قدمتها الطالبة أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الإثنين، بتاريخ ٩ مارس ٢٠٢٠ م. وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

رئيس مناقشا

د. نور هادي الماجستير،

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٢

مناقشا خارجيا

د. دانيال حلمي الماجستير،

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

مشرفة ومناقشة

د. أمي محمود،

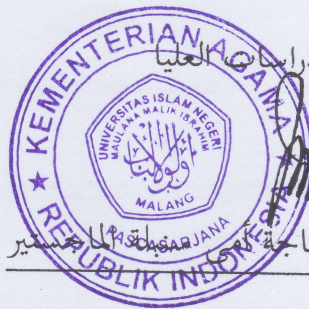
رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

مشرفا ومناقشا

د. سيف المصطفى،

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢

اعتماد،



مديرة الدراسات العليا

الأستاذة الدكتورة الحاجة أمي محمود

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٨٢٦١٩٩٨٠٣٢٠٠٢

إقرار أصالة البحث

أنا الموقعة أدناه :

الاسم : النساء فاتح رحمة

رقم الجامعي : ١٧٧٢٠٠٢٩

العنوان : تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymess بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس، بكاندنجان كاديري

أقر بأن هذا البحث الذي أعدته لتوفير شرطاً للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف آخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٥ مارس ٢٠٢٠ م



الطالبة المقررة،

النساء فاتح رحمة

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي خلق فقدر وملك فيسر، والصلاة والسلام على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم أرسل الله نبيا ورسولا بشيرا ونذيرا وعلى آله وأصحابه والتابعين وتابعي التابعين هدايته ورحمته إلى يوم الدين يوم يبعث الله خلقه قياما.

أما بعد، فإنه بنعم الله العظمى وعونه تمت كتابة هذا البحث لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ولا تتم كتابة هذا البحث إلا بمعاونة من لهم اليد الطولى. بمناسبة تمام كتابة هذه الرسالة، توجه الباحثة جزيل شكرها إلى:

١. رئيس جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، البرفيسور الدكتور الحاج عبد الحارس الماجستير.
٢. مديرة كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، البرفيسور الدكتورة الحاجة أمي سنبله الماجستير.
٣. رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، الدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا الماجستير.
٤. المشرفة الأولى، الدكتورة أمي محمودة الماجستير، المشرف الثاني الدكتور الحاج شيف المصطفى الماجستير، على التوجيه والنصيحة والنقد والتصحيح في كتابة الرسالة.
٥. جميع محاضري كلية الدراسات العليا الذين أعطوا المعرفة والبصيرة والإلهام للباحث لتحسين الجودة الأكاديمية.

٦. جميع موظفي كلية الدراسات العليا الذين قدموا العديد من الخدمات الأكاديمية

والإدارية طوال أن الباحثة تكمل دراستها.

٧. مدير المعهد وجميع الأساتذة والعاملات في هيئة اشراف اللغة بمعهد دار السلام

كونتور للبنات الخامس، بكاندنجان كاديري جاوى الشرقية على إعطاء فرصهم

لي ومساعدتهم لي في كتابة رسالة الماجستير.

٨. والديّ الذين قد قاما بتربيّتي وكفّالتي إلى أن أكون ما كنت عليه الآن، وأقاربي

الذين دفعوني بدعائهم لي في التعلم والحياة، وأختي المحبوبة وأخي المحبوب أن

اشكر الله الذين أصبحوا مساعدين لي في بحث هذه الرسالة إلى تمامها بكل

صبرهما ومودتهما.

هذا ونسأل الله عزّ وجلّ أن يوفر لهم خير الجزاء والسعادة في الدنيا والآخرة وبالهداية

والتوفيق، ونسأله سبحانه وتعالى أن يجعلني خالصا لوجهه الكريم وينفع للناس أجمعين.

وصلّى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم.

مالانج، ٥ مارس ٢٠٢٠م

الباحثة،

النساء فاتح رحمة

مستخلص البحث

النساء فاتح رحمة، ٢٠٢٠. تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymess بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس، بكاندنجان كاديري. رسالة الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية كليات الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرفة الأولى: الدكتورة الحاجة أمي محمودة الماجستير والمشرف الثاني: الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير.

الكلمات الأساسية: استراتيجية، تعليم، مهارة الكلام، المدخل الاتصالي.

تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymess لها مرحلتين، وهي الممارسة الاتصالية قبلها والممارسة الاتصالية بعدها. كما تسير تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس، فالممارسة الاتصالية قبلها والممارسة الاتصالية بعدها تعتبر ملائمة ومناسبة لتعليم الطلبة إحدى من هذه أربع المهارات اللغوية. بوجود هذه الممارسة الاتصالية قبلها والممارسة الاتصالية بعدها تتطلب الطلبة أن يتعودوا أنفسهم في الممارسة على استخدام اللغة العربية للمحادثة اليومية في بيئة المعهد من أجل جعل مهارة الكلام باللغة الأجنبية. أما الهدف من هذا البحث هو: (١) لوصف استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس (٢) لوصف المزايا والعيوب من استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس (٣) لوصف معالجة العيوب من استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس.

أما المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الوصفي بالمدخل الكيفي. والأسلوب في جمع البيانات هو كالملاحظة والمقابلة والتوثيق. أما الأسلوب لتحليل البيانات هو نموذجاً من Miles و Huberman بتخفيض البيانات وعرضها ثم استخلاص النتائج.

أما النتائج من هذا البحث كما تلي: (١) تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymess تقسم على قسمين، وهي الممارسة الاتصالية قبلها التي تشمل على إلقاء المفردات في الصباح، الحوار الموجه، مشاهدة الأفلام وسماعة الغناء ثم الألعاب اللغوية. أما الممارسة الاتصالية بعدها تعني الحوار الجمعي، التمثيل المسرحي، الخطابة المنبرية، فتح كتب التراث الإسلامي، استعراض الفن وسفيرة اللغة. (٢) أما المزايا من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي تعني الشجاعة في الكلام، مشاركة نشطة من الطلبة، كانت الطلبة يتحدثون كثيراً، وتتم اللغات قابلاً لاستخدام. والعيوب من تنفيذ

استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي تعني، نقصان الاتصال سببا من شعر الخجل والخوف من الأخطاء، الصعوبة للتنفيذ خصوصا لدى الطلبة التي لها الضعف في الحفظ، نقصان المعرفة عن قواعد النحو والصرف، نقصان الملاحظة من الأساتذة لدى الطلبة ملاحظة شاملة في تقويم الأنشطة اللغوية سببا تعقد هذه البرامج اللغوية عموما ومجملا في البيئة اللغوية لدى الطلبة في المعهد (٣) ومعالجة العيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي إيجاد البيئة اللغوية الجيدة من خلال البرامج اللغوية الجذابة والسهلة التي قابلة للتنفيذ وملائمة حسب مستوى فهم وقدرة الطلبة، كذلك جودة محكمة اللغة لتنبه وتشجيع الطلبة في تعلم واستخدام اللغة.



ABSTRACT

Annisa Fatih Rahmah, 2020. *The Implementation Teaching Strategies of speaking skill based on Hymes's Theory in Modern Islamic Boarding School Darussalam Gontor for Girl 5*. Thesis. Master Degree in Arabic Language Education Postgraduate Program of State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang. Adviser: 1. Dr. Hj. Umi Machmudah, M.A 2. Dr. H. Saiful Mustofa, M.Pd, M.A.

Key Word : Strategy, teaching, speaking skill, communicative approach.

The implementation teaching strategies of speaking skill based on Hymes's Theory basically has two phases, which named pre- communicative exercise and communicative exercise. Such as the implementation teaching strategies of speaking skill in modern islamic boarding school darussalam gontor for girl 5, then pre-communicative exercises and communicative exercises deemed appropriate and in line to teach the students one of fourth language's skills. Because of pre- communicative exercises and communicative exercises students are required to always practice and use Arabic language for daily conversation in boarding school environment in order to create speaking skill of foreign language. The purpose of this research is: 1) Describing the teaching strategy of speaking skill based on communicative approach in modern islamic boarding school darussalam gontor for girl 5. 2) Describing the advantages and deficiency of teaching strategy for speaking skill based on communicative approach in modern islamic boarding school darussalam gontor for girl 5. 3) Describing the problems solving of teaching strategy for speaking skill based on communicative approach in modern islamic boarding school darussalam gontor for girl 5.

The methodology that used in this research is a descriptive method of analysis with communicative approach. For collecting data, the instrument that used are observations, in- depth interview, and documentation. And data's analysis technique that used are *Miles and Huberman's* model by reducing data, displaying data, and drawing conclusions.

And the results of this research are written below: 1) The implementation teaching strategy of speaking skill based on communicative approach divided into two, which named by pre- communicative exercise and communicative exercise, that included; delivery of new vocabulary every morning, guided dialogue, watching movies and listening to Arabic songs, and language's games. And communicative exercises that included co- dialogue, speech exercise, drama contest, reviewing the classic of islamic books, art performance, and language ambassador. 2) And the advantages of implementation teaching strategy of speaking skill based on communicative approach is students more motivated to speak Arabic, active participation in practicing Arabic language, train the students to speak more by Arabic language, and language becomes more useable and delivered. Temporarily, the deficiency of implementaion teaching

strategy of speaking skill based on communicative approach are, less communication by students who felt embarrassed and feared of being wrong in Arabic speaking, difficulty in applying language especially for students who has weakness in memorization, less of knowledge about nahwu's and shorf's grammatical, less observation and supervision from the teachers to evaluate student's activities in language because of this strategy is general and comprehensive in environment of modern islamic boarding school. 3) The problem solving for teaching strategy of speaking skill based on communicative approaches in Modern Islamic Boarding School Darussalam Gontor 5 for girl by holding an easy and enjoyable linguistic activities for students so as to enable to be applied in various circles of students. And from central language improvement that serves to remind and motivate students the importance of learning to improve skills in using Arabic language in the daily life of students.



ABSTRAK

Annisa Fatih Rahmah, 2020. *Pelaksanaan Strategi Pengajaran Keterampilan Berbicara Atas Dasar Teori Hymes di Pondok Modern Daarussalam Gontor Putri 5 Kandangan Kediri*. Tesis. Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: 1. Dr. Hj. Umi Machmudah, M.A 2. Dr. H. Saiful Mustofa, M.Pd, M.A.

Kata kunci : Strategi, Pengajaran Keterampilan Berbicara, pendekatan komunikatif.

Pelaksanaan strategi pengajaran keterampilan berbicara atas dasar teori Hymes pada dasarnya memiliki dua tahapan, yaitu latihan pra- komunikatif dan latihan komunikatif. Sebagaimana pelaksanaan strategi pengajaran keterampilan berbicara di Pondok Modern Darussalam Gontor Putri 5, maka latihan pra- komunikatif dan latihan komunikatif dirasa sesuai dan sejalan dalam mengajarkan para santriwati salah satu dari empat keterampilan berbahasa ini. Karena dengan adanya latihan pra- komunikatif dan latihan komunikatif, para santriwati dituntut agar senantiasa berlatih menggunakan bahasa Arab dalam percakapan sehari-hari di lingkungan pondok pesantren demi terciptanya keterampilan berbicara bahasa asing. Adapun tujuan dari penelitian ini adalah: 1) Mendeskripsikan strategi pengajaran keterampilan berbicara atas dasar pendidikan komunikatif di Pondok Modern Darussalam Gontor Putri 5. 2) Mendeskripsikan kelebihan dan kekurangan strategi pengajaran keterampilan berbicara atas dasar pendekatan komunikatif di Pondok Modern Darussalam Gontor Putri 5. 3) Mendeskripsikan penyelesaian masalah dalam strategi pengajaran keterampilan berbicara atas dasar pendekatan komunikatif di Pondok Modern Darussalam Gontor Putri 5.

Adapun metodologi yang digunakan dalam penelitian kali ini adalah metode deskriptif analisis dengan pendekatan kualitatif. Dalam mengumpulkan data, instrumen yang digunakan adalah observasi, wawancara mendalam, dan dokumentasi. Adapun teknik analisis data yang digunakan adalah model *Miles* dan *Huberman*, dengan mereduksi data, memaparkan data dan penarikan kesimpulan.

Adapun hasil dari penelitian kali ini adalah sebagai berikut: 1) Pelaksanaan strategi pengajaran keterampilan berbicara atas dasar pendekatan komunikatif terbagi menjadi dua, yaitu latihan pra- komunikatif yang mencakup; penyampaian kosa kata baru setiap pagi, dialog terpimpin, menonton film dan mendengarkan lagu- lagu berbahasa Arab, dan permainan kebahasaan. Dan latihan komunikatif yang meliputi dialog bersama, drama kontes, latihan pidato, mengkaji buku- buku klasik tentang keislaman, pagelaran seni, dan duta bahasa. 2) Adapun kelebihan dalam pelaksanaan strategi pengajaran keterampilan berbicara atas dasar pendekatan komunikatif adalah; santriwati termotivasi berani berbicara bahasa Arab, partisipasi aktif dalam berlatih berbicara bahasa Arab, melatih santriwati banyak berbicara bahasa Arab, dan bahasa menjadi lebih dapat

digunakan dan disampaikan. Sementara kekurangan dari pelaksanaan strategi pengajaran keterampilan berbicara atas dasar pendekatan komunikatif yaitu: kurangnya komunikasi oleh santriwati yang merasa malu dan takut salah dalam berbahasa Arab, sulitnya penerapan berbahasa khususnya bagi santriwati yang memiliki kelemahan dalam menghafal, kurangnya pengetahuan tentang gramatikal nahwu dan shorf, kurangnya observasi dan pengawasan guru terhadap evaluasi kegiatan kebahasaan santriwati dikarenakan strategi ini bersifat umum dan menyeluruh dalam lingkungan kebahasaan santriwati di pesantren. 3) Adapun penyelesaian masalah dalam strategi pengajaran keterampilan berbicara atas dasar pendekatan komunikatif di Pondok Modern Darussalam Gontor Putri 5 dengan mengadakan kegiatan kebahasaan yang mudah dan menyenangkan bagi siswa sehingga memungkinkan untuk diterapkan di berbagai kalangan santriwati. Dan adanya bagian penggerak bahasa yang berfungsi mengingatkan dan memotivasi santri akan pentingnya belajar untuk meningkatkan keterampilan dalam menggunakan bahasa Arab dalam keseharian santri.

محتويات البحث

i.....	إستهلال
ب.....	إهداء
ج.....	موافقة المشرفين
د.....	اعتماد لجنة المناقشة
ه.....	إقرار أصالة البحث
و.....	كلمة الشكر والتقدير
ح.....	مستخلص البحث
ي.....	ABSTRACT
ل.....	ABSTRAK
ن.....	محتويات البحث
١.....	الفصل الأول
١.....	الإطار العام
١.....	أ. خلفية البحث
٥.....	ب. أسئلة البحث
٥.....	ج. أهداف البحث
٥.....	د. فوائد البحث
٦.....	هـ. حدود البحث
٧.....	و. الدراسة السابقة
١٠.....	ز. تحديد المصطلحات

١٢	 الفصل الثاني
١٢	 الإطار النظري
١٢	 المبحث الأول: استراتيجية التعليم
١٣	 أ. مفهوم استراتيجية
١٤	 ب. أهمية استراتيجية التعليم
١٥	 ج. استراتيجية تعليم اللغة
١٨	 المبحث الثاني : مهارة الكلام
١٩	 أ. مفهوم مهارة الكلام
٢٠	 ب. مفهوم الكلام عند ديل هيميس
٢٢	 ج. أهمية الكلام
٢٣	 د. أهداف تعليم مهارة الكلام
٢٥	 هـ. طبيعة عملية الكلام
٢٦	 و. المبادئ في تعليم مهارة الكلام
٢٧	 ز. أنواع مهارة الكلام
٢٧	 ح. سمات أنشطة مهارات الكلام الناجحة
٢٧	 ط. المشكلات في أنشطة مهارة الكلام
٢٩	 ي. الخطوات في عملية تعليم مهارة الكلام
٣٠	 المبحث الثالث: المدخل الاتصالي

٣٣	أ. مفهوم المدخل الاتصالي على آراء Dell Hymess
٣٤	ب. الممارسة الاتصالية
٤١	ج. نظرية اللغة الإتصالية
٤٧	د. مبادئ اللغة الإتصالية
٥٠	هـ. وظائف الإتصالية اللغوية
٥٠	الفصل الثالث
٥٠	منهجية البحث
٥٠	أ. مدخل البحث ومنهجه
٥٠	ب. حضور الباحثة
٥١	ج. ميدان البحث
٥١	د. مصادر البيانات وأنواعها
٥٢	هـ. أسلوب جمع البيانات
٥٤	و. أسلوب تحليل البيانات
٤٧	الفصل الرابع
٥٧	عرض البيانات وتحليلها
	أ. المبحث الأول: لمحة تاريخ ونبذة مختصرة معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس
٥٧	بكاندنجان كاديري
٥٧	١. تأسيس معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري
٥٨	٢. خمسة أسس وأحوال معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس

٣. أهداف التربية والتعليم في معهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة .	٥٩
٤. البيئة اللغوية في معهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة	٦٠
ب. المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها	٦١
١. تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري	٦١
٢. المزايا والعيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس	٧١
٣. معالجة العيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس	٧٧
الفصل الخامس.....	٨٠
مناقشة البحث	٨٠
١. المبحث الأول: تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان، كاديري	٨٠
٢. المبحث الثاني: المزايا والعيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس	٨٥
٣. المبحث الثالث: معالجة العيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس	٨٨
الفصل السادس	٩١
الخاتمة.....	٩١
١. ملخص نتائج البحث	٩١
٢. الإقتراحات	٩٢

٩٣ قائمة المراجع

٩٧ قائمة الملاحق



قائمة الملاحق

الرقم	العنوان
١	رسالة إنتهاء البحث
٢	دليل المقابلة للأساتذة
٣	دليل المقابلة للطلبة
٤	خطوات الأعمال لقسم هيئة اشراف اللغة
٥	صورة عملية تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام في المعهد
٦	السيرة الذاتية للباحثة

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

إن الغرض الرئيسي من تعليم اللغة الأجنبية هو ترقية قدرة الطلاب في استخدام اللغة شفهيًا وتحريريًا. القدرة في استخدام اللغة في مجال تعليم اللغة تسمى بالمهارات اللغوية وتلك المهارات تُقسّم على أربعة أقسام. كلّ مهارة لها علاقة بالمهارات غيرها لأنّ المهارات اللغويّة لها الترتيب والعلاقة المنظّمة من قدرة الإستماع ثمّ قدرة الكلام وقدرة القراءة حتّى قدرة الكتابة. لأنّ لغة الفرد توجّه إلى أفكاره، على أنّ ترقية المهارات اللّغوية توجّه أيضًا إلى مهارة التفكير.¹

في تعليم اللغة له الكفاءة الاتصالية باعتبار الهدف الرئيسي. اللغة هي شكل رئيسي من أشكال الاتصال. ولذلك، فإن تعليم اللغة يعني تعليم الاتصال، أي التعليم لاستخدام اللغة بشكل مناسب لاتصال المعني في السياقات الإجتماعية. في التواصلية لها المنهج، ثم تصميم جميع الأنشطة وتنفيذها لغرض تطوير، وهي كفاءة التواصلية للمتعلم.² في تعليم اللغة العربية وتعلّمها هناك كذلك الأهداف لترقية القدرة للمحادثة والكلام بالأساليب الجيدة وبأناقة التعبير. المحادثة والكلام بالأساليب الجيدة وبأناقة التعبير لها معنى على ارسال الأغراض إلى شخص آخر بطريق متقبّل. لكن، لوصول إلى مهارة الكلام الجيدة، فطبعًا نحتاج إلى العمليّات والممارسة الدّاعمة التي تساعد إلى غاية تعليم اللغة العربيّة. وهذه العمليّات ليست هناك السهلة، ولكن لازم أن يجد أولًا تعليم اللغة الذي يستهدف الطلاب إلى تلك الأغراض.

¹ Acep Hermawan. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Bandung, P.T. Remaja Rosdakarya, 2011, hal.129.

²https://www.academia.edu/339625/Language_Learning_Strategies_the_Communicative_Approach_and_Their_Classroom_Implications

كما وقع في مجال تعليم اللغة الأجنبية، كانت أكثر المشكلة نجدها في مهارة الكلام، كما وقعت في طلاب المدارس، هم يتعلمون اللغة العربية من السنة إلى السنوات، بل لم يقدروا على المحادثة في يومياتهم. وخصوصا في بلدنا إندونيسيا المشكلة في تعليم اللغة العربية بطوابعه والإرادة في تعلمه عند المجتمع غير العرب جاءت من الناحية اللغوية، منها الصوت، المفردات، التركيب ثم الكتابة. وأفضل المشكلة من الناحية غير اللغوية هي تفريق الإجتماعية والثقافة العربية بالمجتمع غير العرب.³

كذلك في بيئة المعهد، هم يتعلمون ويتحدثون باللغة العربية في يومياتهم بل لم يقدروا على المحادثة بالأساليب الجيدة حسب قواعد اللغة الصحيحة. لذلك ظهرت المعاهد الإسلامية الذي تهم اللغة العربية اهتماما جيدا. كان المعهد يكون مركزا تاما لتعليم وتعلم اللغة العربية بجميع أنشطته ونظمه ومنهجه وبيئته خصوصا في المعاهد العصرية. ومن هذه المعاهد العصرية التي تهم بتعليم وتعلم اللغة العربية هو معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري، هذا المعهد هو فرع من معهد دار السلام كونتور للبنات في ماتنتجان نجاوي، جاوى الشرقية.

ولقد اجتهد هذا المعهد في تعليم اللغة العربية على الطريقة الحديثة بحيث أتقن ودوام وواصل واستقام في ممارسة تنفيذ الطريقة الحديثة في تعليم اللغة العربية منذ عشرينات حتي الآن. ومن امتيازات معهد كونتور هو الجمع بين المذهبين العظيمين في نظام التربية. أولهما مذهب نظام المعهد التقليدي وثانيهما مذهب نظام المدرسة المنظمة الذي يتميز في ترتيب المناهج المتدرجة السهلة وفي ترتيب المستوى أو الفصل

³ Acep Hermawan. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Bandung, P.T. Remaja Rosdakarya, 2011, hal.100.

حسب تطور الإنسان. هذا الواقع يسبب الباحثة تقوم بإختيار هذا المعهد ليكون ميدان البحث.

وقد بذل هذا المعهد جهوده من أجل جعل جوّ مشجع في تعليم اللغة العربية، من خلال أنشطة وألعاب لغوية عديدة، فيما يلي بعض الممارسة اللغوية بشكل الاتصالي قبل وبعد. ومن الممارسة الاتصالية قبلها، هي: (١) حفظ الحوار، (٢) الحوار بالصور، (٣) الحوار الموجّه، (٤) التمثيل السلوكي، (٥) التطبيق النماذج. ومن الممارسة الاتصالية بعدها، هي: (١) الحوار الجمعيّ، (٢) التمثيل، (٣) تطبيق التعبيرات الإجتماعية، (٤) ثمّ حلّ المشكلات.^٤

إن مرور عملية تعليم اللغة العربية الناجحة هي نتيجة تجارب طويلة في تعليم اللغة العربية. وتكون نتيجة هذه التجارب حسب معيار استراتيجية تعليم مهارة الكلام الذي يتمسك به جميع الأساتذة والأستاذات في العملية التعليمية داخل الفصل وخارجه. ومن تلك المعايير، فيما يلي: (١) الطلاب يتحدثون كثيرا، (٢) مشاركة نشطة من الطلاب، (٣) أن يكون دافعا عاليا، (٤) تتم اللغات المنطوقة قابلا لاستخدام.^٥ ويتضح مما قد قدّم أن هذا المعهد في عملية تعليم اللغة العربية يعتمد على التدريبات اللغوية. تعلم التلاميذ اللغة العربية بالجدّ بجميع أنشطة المعهد الكثيرة والمختلفة منذ استقظهم من النوم حتى أن يناموا في الليل. واللغة العربية هي الحاجة الأساسية للطلاب للمحادثة بأصحابهم وأساتذتهم كل يوم، كذلك حين شراء أدواتهم اليومية والأطعمة والشراب في المقصف. ومن لا ينطق باللغة العربية لا يستطيع أن يقضي حاجاتهم اليومية ولا يفهم دروسهم في الفصل. وإن لا يفهموا الدروس، لا ينجحون في تعلمهم ولا ترتفع درجة فصله

⁴ Acep, Metodologi Pembelajaran..., 136

⁵ Abd Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah. Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab, Malang, UIN Maliki Press, 2012, hal. 91.

لذلك، ظهرت النظرية الحديثة في تعليم اللغة العربية لعلاج مشكلاته التي تسبب إلى نقصان ترقية في مهارة الكلام لدى الطلاب في المعهد. كما يذكر Hymes وهو أحد الخبراء اللغوية التطبيقية من أمريكي، رأى أن نظرية اللغة يجب أن ينظر إليها كجزء من نظرية أكثر شمولاً تتضمن عناصر من التواصل والثقافة، عند Hymes نظرية اللغة هي التي تمكن أن تعتبر على أن تعليم اللغة كأساس لتطوير المدخل في تعليم اللغة التواصلية، هي نظرية اللغة كاتصال. هذه النظرية تخالف عن عادة سابقة التي تؤكد على بنية اللغة. في هذه النظرية، تعتبر على أن اللغة أكثر من مجرد نظام قاعدة نحوية، ولكن كنظام الاتصال. وبالتالي، فإن الهدف من تعليم اللغة الاتصالية هو تطوير كفاءة التواصل لدى المتعلمين.^٦

قد عرفنا أن المشكلة في تعليم مهارة الكلام في بلدنا إندونيسيا عند المجتمع غير العرب جاءت من أشقات النواحي، منها الصوت، المفردات، ثم تركيب الجمل. وأفضل المشكلة من الناحية غير اللغوية هي تفريق الإجتماعية والثقافة العربية بالمجتمع غير العرب. ومن ناحية الطلبة الذين يتعلمون في هذا المعهد هم يأتون من أنحاء إندونيسيا ولهم الخبرة اللغوية المختلفة، بعضهم قد تعلموا اللغة العربية من المعهد الآخر قبل دخول هذا المعهد، وبعضهم قد تعلموها في المدارس بل لم تكن لديهم الخبرة اللغوية الكافية للتواصل باللغة العربية الجيدة. وهذه الظاهرة تدل على أنهم يحتاجون إلى المعالجة الخاصة التي تقدر على ترقية مهاراتهم في المحادثة اليومية.^٧

فمن هذه الظواهر، سوف تبحث الباحثة عن المشكلة في تعليم اللغة العربية وكيفية التعليم وتنفيذها في البيئة التربوية بأصول المسألة التي كثيراً تحدث في عملية تعليم اللغة بتحليل المشكلات لعلاجها. ومن تلك المسألة، تكتب الباحثة هذا

^٦ Drs. Furqanul Azies, Dr A. Chaedar Alwasilah, M.A. Pengajaran Bahasa Komunikatif, Bandung, Remaja Rosda Karya, 2000, hal. 16.

^٧ الملاحظة بمعهد دار السلام كوتنور للبنات الخامس، بكاندنجان كاديري، ١٥ مايو ٢٠١٩

البحث تحت العنوان " تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري".

ب. أسئلة البحث

١. كيف تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري
٢. ما المزايا والعيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري
٣. كيف معالجة العيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymess بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري

ج. أهداف البحث

١. لوصف تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري
٢. لوصف المزايا والعيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد كونتور للبنات الخامس
٣. لوصف معالجة العيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymess بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري

د. فوائد البحث

١. الفائدة النظرية

من خلال هذا البحث، جرّبت الباحثة أن تعرّف المفاهيم التي تستطيع أن تدافع عن تفاصيل من المعلومات وبالأخص عن مهارة الكلام بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري

السلام كونتور للبنات الخامس. فضلا عن حصول هذا البحث، يرجى على إتمام موادّ البحث وطرق تعليم اللغة حتي يستطيع أن يكون مفيدة كمصدر مرجع القراءة عند الباحثين أو عند مؤسّسة التربية.

٢. الفائدة التطبيقية

أ) للباحثة، لمعرفة كيفية تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس

ب) لقسم تعليم اللغة العربية، ليكون مرجعا لترقية القدرة في تعليم اللغة العربية والموادّ في مهارة الكلام.

هـ. حدود البحث

تقوم الباحثة بتحديد فيما يتعلق بالبحث، وهي:

١. الحد الموضوعي

أما الموضوع الذي حددته الباحثة في هذا البحث هو في تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام خصوصا في الممارسة الاتصالية اليومية على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس كاديري.

٢. الحد المكاني

كان مكان البحث بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس كاديري، وبيانات البحث من المشرف أو المشرفة في هيئة اشراف اللغة والطالبات من السنة الخامسة كلية المعلمات الإسلامية.

٣. الحد الزمني

ويعقد هذا البحث في شهر يولي في السنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠١٩

و. الدراسة السابقة

لقد قامت الباحثة بمطالعة على عدة الدراسات السابقة، فوجدت الباحثة الدراسات المتعلقة هناك كثيرا من المباحث التي تتحدث عن تلك في جوانب موضع البحث وسوف تعرض الباحثة بعض الأمثلة منها، ومن تلك الدراسات هي :

١. حمدي محمد زين، ٢٠١٦ تحت الموضوع : استراتيجية ترقية مهارة الكلام بوسيلة تكوين بيئة اللغة العربية لطلاب معهد حارس الخيرات أومي تيدوري مالوكو الشمالية المدخل الذي يستخدم فيه هو المدخل الكيفي ومنهج بدراسة حالة.

ومن نتائج هذا البحث هي : (١) يمكن القول أن حالة بيئة اللغة العربية في معهد حارس الخيرات أومي تيدوري أصبحت جيدة لو كان فية الضعف (٢) استراتيجية ترقية مهارة الكلام بوسيلة تكوين بيئة اللغة العربية في معهد حارس الخيرات أومي تيدوري قد قام بتكوين جميع منطقة المعهد ليكون وجوب استخدام اللغة العربية في أنشطة التواصل فيها كالمسجد وقاعة الاجتماع والمكتب والمكتبة وغيرها (٣) أما الآثار من تلك الاستراتيجيات لها أثرا كبيرا للطلاب في ترقية لغتهم خصوصا في مهارة الكلام وكانت هذه الحالة من الجوانب المتنوعة منها: من جانب المعرفة والاجتماعية والتعويد والشجاعة أما المقصود من تلك الجوانب تدل على اللغة العربية نفسها.

٢) أنور شاه، ٢٠١٧ تحت الموضوع : استراتيجية تكوين البيئة العربية بمعهد دار اللغة والدعوة بنجيل جاوى الشرقية على ضوء النظرية السلوكية

المدخل الذي يستخدم فيه هو المدخل الكيفي، ونوعها دراسة الحالة

ونتيجة الموضوعية في هذا البحث هي : (١) استراتيجية حفظ المفردات (٢) استراتيجية التعويد (٣) استراتيجية التكرار (٤) استراتيجية الإدارية (٥) استراتيجية التدريبية (٦) أما العوامل المساعدة في تكوين البيئة العربية هي : المدرسون دائما يتواصلون باللغة

العربية والتشجيعات من المدرس والمحاضرة العربية ومسابقة اللغة ومشاهدة الأفلام العربية وجودة محرك اللغة والوسائل التعليمية والإعلانات بالعربية المنطوقة والمكتوبة ومعمل اللغة والشاشة وهناك إستنتاج النظري في هذا البحث أن يكون تكوين البيئة العربية باستخدام استراتيجية انتقائية هيكلية التي سوف تسهل في تكوين البيئة العربية.

(٣) زين الدين، ٢٠١٧ تحت الموضوع : استراتيجية مدرس لترقية دافعية الطلاب في تعلم مهارة الكلام في دورة أوشيان بباري كاديري

المدخل الذي يستخدم فيه هو المدخل الكيفي على شكل دراسة حالة

في هذا البحث وجد الباحث الأشياء ما يتعلق باستراتيجية المدرس لترقية دافعية الطلاب المستخدمة في دورة أوشيان في تعلم مهارة الكلام، كما يلي: (١) الشروط لترقية دافعية الطلاب: أ. النية، ب. محبة باللغة العربية. (٢) استراتيجية مدرس لترقية دافعية الطلاب: دعم الأسرة، الأمثلة في قاعدة التعلم، الأمثلة في عناصر النشيط التعلم والتعليم، الأمثلة استغلاء وخبرة وكفاءة الطلاب، شرح أهداف للمتعلمين، مثير تشجيع المتعلمين على التعلم، مساعدة مشكلات الطلاب اما الفرد أو الجماعة، تشكيل عادات جيدة، استعمال الطريقة المختلفة، استعمال الوسائل التعليمية الجيدة مع تناسب بالأهداف التعليمية، منافسة، المدح، جائزة، إعطاء الفحص، عقاب، يعطي رقم، معرفة النتائج.

بناء على البيانات السابقة، استخلصه الباحث أن في دورة أوشيان الطلاب ماهر باللغة العربية يستعمل الشروط لترقية دافعية الطلاب واستراتيجية مدرس لترقية دافعية الطلاب. لذلك الطلاب في دورة أوشيان يتعلم فارحا وغير مسائمة.

(٤) محفوظ رزقي مبارك، ٢٠١٧ تحت الموضوع : تعليم مهارة الكلام على ضوء

المدخل الإجتماعي في معهد دار اللغة و الدعوة بأسوروان جاوى الشرقية

المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الكيفي الوصفي

وقد أظهرت نتيجة البحث للسؤال الأول عن تنفيذ تعليم مهارة الكلام وهو : أهداف تعليم مهارة الكلام على ضوء المدخل الاجتماعي يمكن أن ينظر إلى عملية تقديم الأهداف وهي يفضل على المناقشة مع الطلاب. وهذه المناقشة تعد التفاعل الاجتماعي بين المعلم والطالب وبين الطالب والطالب الآخر. وأما دور المعلم والطلاب على ضوء المدخل الاجتماعي يمكن أن ينظر على أن المعلم لابد له دور اجتماعي في المجتمع وكذلك الطلاب لهم دور الذي يواجه إلى استعدادهم في بناء المجتمع. وأما مادة تعليم مهارة الكلام على ضوء المدخل الاجتماعي يمكن أن ينظر إلى المادة التي قدمها المعلم مرتبطة بالعنصر الاجتماعي مثل التربية الإسلامية والشباب والأخلاق الكريمة. وأما طريقة تعليم مهارة الكلام على ضوء المدخل الاجتماعي يمكن أن ينظر إلى الطريقة التي استخدمها المعلم وهي الطريقة الحوارية باستراتيجية التعليم التعاوني. وأما وسائل التعليم مهارة الكلام التي استخدم في الفصل فقط بالكتاب والسبورة. وكل المسكن له التلفاز ليد. وأما تقويم تعليم مهارة الكلام على ضوء المدخل الاجتماعي يتكون من التقويم اليومي والتقويم النصفى والتقويم النهائي. ونتيجة البحث للسؤال الثاني عن المشكلات التي يواجهها الطلاب في تنفيذ تعليم مهارة الكلام وهي : المشكلة الداخلية التي يواجهها الطلاب هي أنهم الذين جاؤوا إلى هذا المعهد ليس بإرادتهم أنفسهم ولكن بإرادة والديهم. وأما المشكلة الخارجية التي يواجهها الطلاب متعلقة بأحوال الفصول وعدد الحمامات القليلة.

(٥) محمد ألي أولي الألباب، ٢٠١٨ تحت الموضوع : تعليم مهارة الكلام على ضوء المدخل الاتصالي في معهد تركية الإسلامي العالمي مالانج

المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي ونوع البحث هو البحث الميداني الوصفي

حصل الباحث على نتائج البحث الآتية : (١) أن الاستراتيجية في عملية التعليم بمعهد تزكية الإسلامي العالمي مالانج خاصة في برنامج تعليم اللغة العربية في مادة مهارة الكلام تناسب بخصائص وأهداف التعليم بالمدخل الاتصالي نظرا بوجود جميع مكونات الاستراتيجية اللازمة في تعليم مهارة الكلام من معلمها وطلابها وأغراض تعليمها وعملية تعليمها وطريقة تعليمها ووسائل تعليمها وتقويمها. ولكن هناك بعض المكونات التي تحتاج إلى الاكمال ليبلغ التعليم إلى الغاية الجيدة والمرجوة وهو عملية التعليم حيث وجد بعض أساليب تعليمها لم تطبق ولم يرعها المعلمين في عملية اجراء التعليم، وهي كالأمر الآتية: أ. الأسئلة والأجوبة التي لا بد من تعلقهما بخبرات نفس الدارس ولكن تركزان إلى موضوع الحوار ب. يرجي للدارس من تلخيص الجوانب الوظيفية والقواعد اللغوية أثناء الحوار ج. بحث العبارات الاتصالية في الحوار أو العبارات التي يمكن ظهورها ويستوي معانيها حتى تناقش قواعد الكلمات فيها د. تنقل حركات موجهة إلى حركات حرية ه. اعطاء نموذج ووظيفة تحريرية في السكن أو خارج الفصل.

(٢) أنّ الأنشطة اللغوية الموجودة لترقية مهارة الكلام في معهد تزكية الإسلامي العالمي مالانج من المحاضرة المعقدة أسبوعيا، وتزويد المفردات يوميا، والمحكمة اللغوية يوميا، والمحادثة، وغيرها من الأنشطة اللغوية الموجودة في هذا المعهد جيدة جدا ومناسبة لترقية مهارة الكلام على ضوء المدخل الاتصالي، لأن الأنشطة اللغوية في هذا المعهد لا تخلو من تطبيق الكلام ولا تسير هذه الأنشطة إلا باستخدام اللغة العربية حيث جعل الكلام في اللغة العربية كآلة الاتصال تسير بها تلك الأنشطة اللغوية.

ز. تحديد المصطلحات

بأن يكون واضحا في الفهم عن هذا البحث، فحددت الباحثة على الإصطلاح التالي:

١. استراتيجية في هذا البحث هي الاستراتيجية المستخدمة في عملية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes للطلاب معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس كاديري
٢. مهارة الكلام في هذا البحث هي القدرة على التواصل باستخدام اللغة العربية الصحيحة مطابقا لسياق الاجتماعي والثقافي
٣. المدخل الاتصالي هو المدخل الذي يركز على المهارات الاتصالية النشطة والعمل



الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: استراتيجية التعليم

يمكن للطلاب أن علّموا اللغة الثانية باستخدام مجموعة واسعة من الطرق. على سبيل المثال، يمكن على بعض المعلمين أمر بإنشاء صوره في ذهن الطلاب استنادا إلى الكلمات التي قرؤوها أو سمعوا، وكتابة الجمل لممارسة قواعد النحوي الجديدة التي تعلموها، والتخمين معني من محادثة علي أساس الحركة المتصاعدة من المتكلمين، وغيرها. يمكن للطلاب الآخرين أن يعلّموا بطلب المساعدة من الآخرين عن طريق طرح السؤال، أو ربما قرر الطلاب في وقت مبكر على هذا الجانب حيث يشاهدون وكيفية ربط ما كانوا قد تعلموا في وقت سابق مع المواد التي كانوا قد تعلموا. وهذا هو المثال على الأسلوب أو طريقة المعلمين للتعليم حتى يمكن أن يؤثر إليه باسم استراتيجيات التعليم.⁸

ثمّ استراتيجيات التعليم تمكن للطلاب من تطوير الكفاءة في اللغة المستهدفة باستخدام مجموعة متنوعة من التقنيات لمساعدتهم على فهم وتخزين واستدعاء المعلومات الجديدة والمهارات الجديدة. منذ عقد ١٩٧٠، كان هناك الكثير من البحوث لمعرفة ما هي استراتيجيات التعليم المستخدمة من قبل المتعلمين من المعلمين اللغة الثانية-النجاح. وتستخدم هذه الدراسات نهجا مختلفة لمنهجيات مختلفة، مثل: تقنيات البحوث الانثروبولوجية، ومراقبة الطبقات، وإجراء مقابلة مكثفة بالاستقراء، دراسة حالة مع تصميم البحوث الطولية، وطريقه

⁸ Prof. Dr. H. A. Syukur Ghazali, M.Pd. *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa dengan Pendekatan Komunikatif- Interaktif*, Bandung, PT.Refika Aditama, 2010, hal.135.

التأمل في "ينطق ما فكر بصوت عال" عند العمل على المهام اللغوية واستخدام المخزون أو الاستبيان المملوء من قبل الموضوع نفسه لتسجيل حول طرائق تعليم أي شيء إنه استخدم في الدراسة.^٩

أ. مفهوم استراتيجية

الكلمة استراتيجية يأتي من الكلمة "استراتيجوي" (يونان) أو "استراتيجوس". ثم صياغة على وجه التحديد استراتيجيات أو قرارات العمل الموجهة والضرورية تماما للوصول إلى الهدف. صياغة استراتيجيات كفن لاستخدام المهارات والموارد لتحقيق الأهداف من خلال علاقة فعالة مع البيئة والظروف أكثر فائدة.^{١٠} في قاموس كبير من استراتيجية اللغة الاندونيسية يعني "خطة متانية فيما يتعلق بالانشطة المستهدفة إلى تحقيق هدف خاص".

وفي هذه العملية، استخدم مفهوم الاستراتيجية على نطاق واسع في مجموعة متنوعة من الحالات، بما في ذلك حالات التعليم. وباختصار، فان استراتيجية التعليم والتعلم تغطي أساسا ٤ أشياء رئيسية: (١) تحديد هدف التدريس الخاص؛ وهذا هو لمح عامة عن التغيرات في سلوك وشخصية المتعلمين الذين من المتوقع. (٢) نهج النظام الانتخابي للتدريس والتعلم الذي يعتبر الطريقة الأكثر فعالية لتحقيق الهدف. (٣) إجراءات الاختيار والانداب، وأساليب وتقنيات التدريس السليم والتعلم التي يمكن استخدامها كمؤشر في تنفيذ أنشطة التدريس و (٤) تحديد معايير نجاح عملية التدريس والتعلم كمؤشر في عقد التقييم تدريس والتعلم.

⁹ Syukur, Pembelajaran Keterampilan....., 136

¹⁰ Anissatul Mufarrokah M. Pd. *Strategi Belajar Mengajar*, Yogyakarta, Teras, 2009, hal. 35.

نظرا في استراتيجية يعني العثور على اختيار النماذج والأساليب والنهج للتدريس والتعلم التي تقوم علي خصائص واحتياجات المتعلمين وبيئة التعلم، فضلا عن الأهداف التي سيتم تحقيقها. وبعبارة أخرى، أن استراتيجية التعليم والتعلم هي حيلة من قبل المعلم لتحسين التفاعل بين المشاركين مع العناصر الأخرى للنظام التعليمي باستمرار. بجانب استراتيجية التعليم والتعلم، فإن النشاط الذي يحافظ على اتساق وتماسك كل عنصر من مكونات التعليم لا يحدث فقط في مراحل التخطيط، بل يحدث أيضا في مرحلة التنفيذ، حتى هذه المرحلة من التقييم.^{١١}

ب. أهمية استراتيجية التعليم

في أنشطة التعليم التي يمكن أن يقوم بها المعلم بطريقة مهنية، يتطلب الأمر رؤية ثابتة وسليمة حول أنشطة التدريس والتعلم. يجب على المعلم أن يعرف وأن يكون له وصف شامل لكيفية التدريس والتعلم يجري، فضلا عن الخطوات المطلوبة من أجل مهمة التدريس يمكن تنفيذها جيدا والحصول على النتائج وفقا للأغراض التي المتوقع.^{١٢}

إحدى من المعارف التي تحتاج أن يمتلكه من قبل المعلمين هو حول التعليم واستراتيجية التعليم التي هي خطوط القوس كبيرة القانون من أجل تحقيق الأهداف المبنية. وبوجود استراتيجية، سيكون للمعلم مبادئ توجيهية في القانون تتناول مختلف الخيارات البديلة التي يمكن وينبغي متابعتها. التالي فإنّ أنشطة التدريس والتعلم يمكن أن تتم بشكل منهجي وتوجيهي وفعال. التالي فإن الاستراتيجية المتوقعة إلى حد ما ستساعد المعلمين على القيام بواجباتهم كمعلمين.

¹¹ Anissatul Mufarrokah M. Pd. *Strategi Belajar Mengajar*, Yogyakarta, Teras, 2009, hal. 39.

¹² Anissatul, *Strategi belajar....*, 40

وبدلاً من أنشطة التدريس والتعلم المضطلع بها بدون استراتيجية، فإنها تعني تلك الأنشطة المضطلع بها دون توجيه ومبادئ توجيهية واضحة. ويمكن أن يؤدي النشاط الذي يجري دون توجيه ومبادئ توجيهية واضحة إلى حدوث مخالفات يمكن أن تؤدي بدورها إلى عدم تحديد هدف محدد.

ج. استراتيجية تعليم اللغة

استراتيجيات التعليم هو نوع التعليم وله المجال الذي يجتذب الآن الكثير من المتعلمين وخبراء اللغة الثانية. وفسرت استراتيجيات التعليم علي النحو التالي:

"العمليات الذهنية التي استخدمتها المعلمون للتعليم واستخدام لغة الهدف".

التالي، فإن الطبيعة الشخصية لاستراتيجيات التعلم، هو يختلف من واحد فرد إلى آخر، لأنه عملية عقلية أي لا يبدو ويمكن التعرف عليه فقط من خلال إظهار سلوكه.^{١٣}

السؤال التالي يصبح، كيف تعلم الخبراء اللغة الثانية نري هذه الاختلافات الفردية ؟

ووفقاً لما ذكرته فيلمور، هناك وجهات نظر فيما يتعلق بدور الاختلافات الفردية في اكتساب اللغة الثانية. وتشير النقطة الأولى إلى أنّ الاختلافات الفردية عامل بالغ الأهمية. ويقام هذا الموقف من قبل الكثير من الباحثين الذين يهتمون، وخاصة مع عملية الإستحواذ يحدث على المراهقين والبالغين الذين يتعلمون لغة ثانية في الفصول الرسمية. ومثل هذه الحالة، من الواضح أن الأفراد يختلفون اختلافاً كبيراً من حيث سهولة ونجاح تعليم لغاتهم الجديدة. لذلك، كما قيل أن هم يختلفون أيضاً في اكتساب اللغة الأولى. عندما يكون في اكتساب اللغة الأولى هناك توحيد من حيث الجدولة، واستراتيجيات التنمية المستخدمة، والسيطرة

¹³Drs. Furqanul Azies, Dr A. Chaedar Alwasilah, M.A. *Pengajaran Bahasa Komunikatif*, Bandung, Remaja Rosda Karya, 2000, hal. 33.

على اللغة التي يمكن أن يتكلم، في اكتساب اللغة الثانية هناك تنوع كبير نسبيا بين الأفراد من حيث القدرة على الحصول على اللغات الأجنبية.^{١٤}

وتشير النقطة الثانية إلى أن تنوع الأفراد لا يلعب دورا هاما في اكتساب اللغة الثانية، وكذلك في اكتساب اللغة الأولى. عندما يكون هناك فرق في الواقع، وهو الفرق الذي ليس مهما. ويعقد هذا الموقف من قبل الكثير من الباحثين دراسة اكتساب اللغة الثانية من قبل الأطفال الذين هم من الشباب نسبيا في الخلفية الطبيعية لا يتم تدريس في هذه اللغة بشكل صريح. ويبين الغرض من أبحاثهم أنّ عملية اكتساب اللغة الأولى ماثلة لعملية اكتساب اللغة الثانية. لذلك، فإنها تبحث عن إجراءات الحصول على الأدلة والجدول الزمني للتنمية ماثلة لتلك التي صودفت في اكتساب اللغة الأولى.

وتبين نتائج الدراسة التي أجريت أن التنوع الفردي فيلمور كان مهما في عملية اكتساب اللغة الثانية، وأن التنوع الذي يرتبط بالعوامل الاجتماعية والمعرفية في اكتساب اللغة الثانية التي تتفاعل بشكل متبادل.

في أداء واجبات تعلم اللغة، مثل حل المشكلات والتغيرات في المعلومات، الطالب عادة يكون أقل اهتماما. ويبدو أن لديهم استراتيجيات المعرفية والاجتماعية. ويرد في الجدول ١ موجز للإستراتيجيات التي كشف عنها من خلال تسجيلها. وقد أخذت نتائج هذه التسجيلات في معظمها من الأطفال الذين يظهرون سهولة ونجاحا في تعلم لغة ثانية.

جميع الاستراتيجيات التي يمكن استخدامها في الواقع كنوع من دليل للمتعلمين لتكون قابلة للتطبيق وفي تعلم لغة ثانية. وكما عبرت عنه فيلمور، أن سهولة ونجاح المتعلمين

¹⁴ Furqanul Azies, Pengajaran Bahasa....., 34

في الحصول علي اللغة الثانية يتم تحديد الكثير من خلال كيفية سلوكهم في تعلم لغة ثانية تختلف من المتعلم إلى المتعلم الآخر.^{١٥}

الاستراتيجيات المعرفية و الاجتماعية

استراتيجيات الإجتماعية	استراتيجيات المعرفية
الأول: الإجتماع في الفرقة وتكون كما كنت تفهم ما يجري، على الرغم من ربما لا.	الأول: افترضت أنّ ماذا وقع أنّ يتناقش وفق الحالة موجودة.
الثاني: إعطاء الانطباع مع بعض الكلمات المختارة التي يمكن ان تتحدث إلى تلك اللغة.	الثاني: استخدام بعض التعبيرات التي تفهم والبدء في الحديث.
الثالث: الثقة بأصدقائك عندما كنت في حاجه إلى مساعده.	الثالث: استخدام التعبير من أفضل قدر ممكن ما لديك.
	الرابع: بداية التحدث من شيء أساسي.

في العقد ١٩٨٠، مايكل أومالي وزميلاته يفحص الإستعمال من حوالي ٢٤ استراتيجية في تعليم لغة إنجليزية كلغة ثانية في الولايات المتحدة الأمريكية. وتقسم استراتيجية إلى ثلاث فئات رئيسيه هي: استراتيجيات ما وراء المعرفة، والاستراتيجيات المعرفية،

¹⁵ Drs. Furqanul Azies, Dr A. Chaedar Alwasilah, M.A. *Pengajaran Bahasa Komunikatif*, Bandung, Remaja Rosda Karya, 2000, hal. 37

والاستراتيجية الاجتماعية-الوجدانية. ما وراء الاستراتيجية تشير إلى نظرية وظيفة تنفيذ معالجة المعلومات التي تظهر، وهي الاستراتيجية التي تنطوي على تخطيط التعلم، والتأمل في عملية التعلم في وقت تنفيذ المهام في التقدم، ورصد فهم والمنتج نفسه، وتقييم تعلم اللغة بعد الانتهاء من النشاط. الاستراتيجيات المعرفية تقتصر فقط على مهام التعلم المحددة للتعلم التلاعب المواد التي تنطوي على نفسها مباشرة. الاستراتيجيات الأخيرة هي الاستراتيجية الاجتماعية-الوجدانية المتعلقة بأنشطة الإجتماعية والتعامل مع الآخر.^{١٦}

المبحث الثاني : مهارة الكلام

مهارة الكلام هي أهم المهارات في اللغة. لأن الكلام هو جزء من المهارات التي يتعلمها الطلاب، فإن مهارة التحدث تعتبر جزءاً أساسياً في تعلم لغة أجنبية. التحدث هو نشاط اللغة النشطة من اللغة المستخدمة التي تتطلب حقيقة التنفيذ في استخدام اللغة للتعبير عن نفسك شفويا. وبهذا المعنى، فإنّ الكلام هو جزء من قدرة التكلم النشيطة وتتطلب على النواحي والقواعد في استخدام اللغة.^{١٧}

وفي الرسالة اللغوية الشفهية التي ينقلها الحديث، يتم استخدام الكلمات التي يتم اختيارها وفقا للهدف الذي يجب الإفصاح عنه. كانت الكلمات موزعة في ترتيب معين وفقا لقواعد النحو، ووضوحا وفقا لقواعد النطق المناسبة. كل ذلك هو جزء من الجوانب اللغوية لأنشطة الحديث كشكل من أشكال استخدام اللغة المنطوقة التي يجب النظر فيها

¹⁶ Furqanul, *Pengajaran Bahasa.....*, 38

¹⁷ Abd Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang, UIN Maliki Press, 2012, hal. 89.

عند السعي للحصول على الفهم ويمكن تلقيها وفهمها على النحو المقصود من قبل المتكلم.^{١٨}

في تعلم مهارة التحدث هناك المحتوي والمعني في ارسال الأغراض شفويا، والأشكال المختلفة وكيف يمكن استخدامه. وفقا لمستوي استيعاب اللغة التي كانت استوعبه الطالب من قبل. يمكن أنّ تعليم مهارة الكلام يشمل شكل الانشطة المنطوقة بمستويات مختلفة الصعوبة. وينبغي أن ينعكس ذلك في تنظيم تدريس اللغات.

أ. مفهوم مهارة الكلام

مهارة الكلام هي القدرة على الكشف لتعبير الأصوات أو الكلمات وللتعبير عن الأفكار في شكل الآراء أو مشاعر، والرغبة في التحدث مع الشركاء. بمعنى أوسع، يتحدث هو نظام من العلامات التي يمكن سماعها ومشاهدتها التي تجعل استخدام عدد من العضلات والأنسجة العضلية للجسم البشري لنقل الأفكار من أجل تلبية احتياجاتهم.^{١٩} وحتى وفقا لما ذكر، فإنه يتحدث عن مزيج من العوامل الفيزيائية، العصبية والنفسانية والدلالية واللغوية وعلي نطاق واسع بحيث يمكن اعتباره أهم أداه بشرية للسيطرة الاجتماعية.

لذلك، ما هو المقصود من الكلام هو نطق الأصوات الناطقة بالعربية بشكل جيد وبشكل صحيح وفقا للأصوات التي تأتي من كل صوت معروف من قبل اللغويات. في حين أن مهارة الكلام يتحدث باستمرار دون توقف، من غير تكرار المفردات باستخدام نفس الصوت الإفصاح.

¹⁸ Abd Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang, UIN Maliki Press, 2012, hal. 89.

¹⁹ Acep Hermawan. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung, P.T. Remaja Rosdakarya, 2011, hal.136 .

ب. مفهوم الكلام عند ديل هيميس

ديل هيميس (١٩٧٢) يصوغ عناصر الكلام إلى SPEAKING، أي (S) الإعداد والمشهد، (P) المشاركين، (E) نهاية، (A) تسلسل القانون، (K) مفتاح، (I) الأدوات، (N) معايير التفاعل والتفسير، (G) النوع. يشرح المؤلفون التاليون ذلك مصحوبًا باختلافات في الفهم.

١. الإعداد والمشهد (الخلفية والغلاف الجوي)

الإعداد أو الخلفية أكثر مادية، والتي تشمل مكان ووقت الكلام. في حين أن المشهد هو خلفية نفسية تشير أكثر إلى الجو النفسي الذي يصاحب أحداث الكلام.^{٢٠} أماكن مختلفة وأوقات يمكن أن يسبب حالات مختلفة.

في حين أن ماير وأوغستينا يفهم المشهد كحالة. ولكن يمكننا أن نرتب كيف يشير الوضع إلى الزمان والمكان، في حين أن الجو يشير إلى العامل النفسي أو المشاعر التي يعيشها المتحدثون وشركاء الكلام. على سبيل المثال، عندما يقول حدث ما إنه يستمر أو ينتهي سواء تحدث المتحدث والشريك عن جو سعيد أو حزين أو قلق من الوضع.^{٢١}

٢. المشارك

المشارك، هي الأطراف المشاركة في الخطاب، يمكن أن يكون المتحدثين والمستمعين، والمشرفين والمشاركين، أو المرسل والمتلقي للرسالة.^{٢٢}

²⁰ Mulyana, *Kajian Wacana: Teori, Metode & Aplikasi Prinsip-Prinsip Analisis Wacana* (Yogyakarta: Penerbit Tiara Wacana, 2005), 23

²¹ Abdul Chaer dan Leonie Agustina, *Sosiolinguistik: Perkenalan Awal* (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), 48

²² Abdul dan Leonie, *Sosiolinguistik*..., 48

٣. نهاية

نهاية يشير إلى القصد والغرض من الكلام. وقال الحدث في قاعة المحكمة تعترض تسوية قضية المسألة؛ ومع ذلك، كان للمشاركين في الحدث المذكور غرض مختلف. إشارة أخرى إلى النهاية، سومارسونو (٢٠١٣: ٣٢٨) هو تحليل الغرض من النتيجة ومقصود (هدف الغرض). الفرق هو النتيجة والهدف. في الحدث الذي تحدث، قال كلا الطرفين كمتحدثين وشركاء إن لكل منهما هدف وهدف، ولكن عملية الحدث تنتهي أو تكتمل يمكن أن تكون النتيجة مختلفة عن النوايا والأهداف المتوقعة من قبل المتحدثين والشركاء. من هذين، (هيميس) سماها النهاية.^{٢٣}

٤. تسلسل ACT

وفيما يتعلق بالشكل والمضمون، أنشأ المشتري هيكلًا لغويًا يمكن القول إنه استراتيجي. على سبيل المثال، في الجملة "يمكن أن يكون لا يزال أقل حزمة؟ أقل هاه؟ ١٥٠,٠٠٠ ده"، وهذا الشكل من العرض أن المحتوى المشتري التسول البائع للموافقة عليه. الشكل الاستراتيجي والمحتوى أيضا عندما يقول المشتري "١٧٠,٠٠٠ المناسب وأغتنم ديه، كالم لا أستطيع أن أفعل ذلك. كيف؟

٥. مفتاح

الطريقة التي يمكن أن ينظر إلى المشتري في شكل. على سبيل المثال، الجملة "لا يزال لا يمكن حزمة؟ أقل هاه؟ ١٥٠,٠٠٠ ديه"، هذا هو الحكم الذي المحتويات دفعت ولكن أيضا اضطر إلى تحقيق الغرض منه. ومع ذلك، فإنه يسر البائع عندما يقول المشتري "نأمل أن الحرف له تتحسن".

²³ Sumarsono, *Sosiolinguistik* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2013), 328

٦. الأدوات

مسار اللغة المستخدمة في الحدث المذكور أعلاه هو من خلال مسار شفوي.

٧. معايير التفاعل والتفسير

القاعدة من اللغة المستخدمة من قبل المشتري والبائع بالطبع القاعدة في التداول هو المساومة. يلتزم المشتري بالقاعدة أو القواعد مع محاولة تقديم أن يتم تحقيق القصد والغرض، وكذلك البائع.

٨. النوع

هذا النوع في الحدث المذكور أعلاه هو نوع من المحادثة والتجارة، وهي شكل المحادثة ومحتوى التداول (المساومة).^{٢٤}

ج. أهمية الكلام

لما كان الكلام منزلته خاصة بين فروع اللغة العربية، وهو أنه الغاية من كل فروع اللغة، سنحاول هنا أن نوضح أهمية الكلام في حياة نقاط محددة تكشف لنا جوانب من هذه الأهمية^{٢٥}:

- (١) من المؤكد أن الكلام كوسيلة إفهام سابق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب ولذلك فإن الكلام خادم للكتابة
- (٢) التدريب على الكلام يعود الإنسان طلاقة في التعبير عن أفكاره والقدرة على مواجهة الجماهير

²⁴ Sumarsono, Sosiolinguistik, 233

²⁵ محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية. المملكة العربية السعودية دار الأندلس للنشر و التوزيع. ٢٠١٧. ص. ١٩٥

(٣) الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة في حاجة ماسة إلى المناقشة وابداء الرأي والإقناع ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث الذي يؤدي إلى تعبير الواضح عما في النفس

(٤) الكلام خصوصا في هذا العصر الذي تعددت فيه وسائل النقل والمواصلات ليس وسيلة لطمأنة الناس المتنقلين فقط بل طمأنة أهلهم وذويهم، لأن في انقطاع الاتصال بداية الخطر

(٥) و الكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبة الضرورية.

د. أهداف تعليم مهارة الكلام

أهداف التعلم الكلام هو وسيلة للتفاعل مع الآخرين وفهم ما يتطلب من المتحدثين. بدأت الدراسة بعد الطلاب يعرفون أصوات الحروف العربية، ويعلمون أن الفرق بين أصوات الحروف مع بعضها ببعض.^{٢٦}

من أهم ما نهدف إليه من تعليم التحدث مايلي :

- (١) تعويد التلاميذ إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثيل المعاني
- (٢) تعويد التلاميذ على التفكير المنطقي وترتيب الأفكار وربط بعضها ببعض
- (٣) تنمية الثقة بالنفس لدى التلاميذ من خلال مواجهة زملائهم في الفصل أو خارج المدرسة

²⁶ Abd Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah, Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab, Malang, UIN Maliki Press, 2012, hal. 90.

٤) تمكين التلاميذ من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم داخل المدرسة وخارجها قي عبارة سليمة

٥) التغلب على بعض العيوب النفسية التي قد تصيب الطفل وهو صغير كالخجل في الكلام أو الانطواء

٦) زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند التلميذ في فنون التعبير الوظيفي من مناقشة وعرض للأفكار والآراء وإلقاء الكلمات والخطب

٧) الكشف عن الموهوبين من التلاميذ في مجال الخطابة والارتجال وسرعة البيان في القول والسداد في الآراء

٨) تعزيز الجانب الآخر من التعبير وهو التعبير التحريري مما يكتسبه التلميذ من ثروة لغوية وتركيبات بلاغية ومأثورات أدبية

٩) تهذيب الوجدان والشعور لدى المتعلم ليصبح فردا في جماعته الإنسانية

١٠) دفع المتعلم إلى ممارسة التخيل والابتكار

وإذا كانت التلقائية والطلاقة من أهم أهداف تعليم التعبير، فينبغي أن نؤكد أن من أهم ما يتعين علينا أن نهدف إليه من تعليم الكلام، هو تعليم المتحدث أدب الحديث، ومتى يتحدث ومتى يحجم عن الكلام، وتبصيره بالمواقف والأماكن التي يتعين عليه التحدث فيها، وتلك التي يتوخى فيها السكوت ويلوذ بالصمت.^{٢٧}

^{٢٧} نور هادي، الموجة لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها. مالانج. طبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم

هـ. طبيعة عملية الكلام

إنّ عملية الكلام أو التحدث ليست حركة بسيطة تحدث فجأة، وإنما هي عملية معقدة. وبالرغم من مظهرها الفجائي إلا أنها تتم في عدة خطوات. وهذه الخطوات كما يلي:

١. استشارة

٢. تفكير

٣. صياغة

٤. نطق

فقبل أن يتحدث المتحدث، لابد وأن يستشار. والمثير إما أن يكون خارجياً، كأن يرد المتحدث على من أمامه، أو يجيب على سؤال طرحه مخاطبة، أو يشترك مع الآخرين في نقاش، أو حوار، أو ندوة وما إلى ذلك من المجالات المختلفة التي يرد فيها المتحدث على مثير خارجي. وقد يكون المثير أو الدافع للكلام داخلياً، كأن تلح على الفرد فكرة، ويريد أن يعبر عنها للآخرين، أو كأن ينفعل الأديب أو الشاعر بفكرة فيعبر عنها للآخرين في صورة قصيدة ينشدها، أو خطبة يلقيها. أو كأن ينشغل الإنسان بمحوم أو مشاكل فيعبر عنها لزملائه وأصدقائه... وهكذا نجد أن نقطة البدئ في الكلام هي وجود مثير الكلام أو التحدث. والذي يتحدث دون مثير إما مجنون أو نائم.

وبعد أن يستثير الإنسان كي يتكلم، أو يوجد لديه دافع الكلام، يبدأ في التفكير فيما سيقول، فيجمع الأفكار ويرتبها. والفرد الذي يتكلم دون أن يعطي

نفسه الوقت الكافي للتفكير فيما سيقول، غالبا ما يكون كلامه أجوفا خاليا من المعني، غير منظم، وقد يكون هذا من أكبر دواعي إنصراف الناس عنه، وعدم الإستماع إليه.^{٢٨}

و. المبادئ في تعليم مهارة الكلام

من أجل أن نجعل تعليم الكلام أصبح التركيز والوصول إلى الهدف، فمن الضروري أن نلاحظ النقاط التالية:

- (١) يجب أن يكون المعلم عاليه القدرة حول هذه المهارة
- (٢) بدءا من الأصوات المتشابهة بين اللغتين (لغات المتعلمين واللغة العربية)
- (٣) ينبغي أن تولي اهتماما للمعلم والمؤلف مراحل في تدريس كلام، مثل البدء مع جملة سهلة تتكون من جملة واحدة، واثنين من الجمل وما بعده
- (٤) البداية مع المفردات سهلة
- (٥) يركز على جزء من المهارات لمهارة التحدث ، وهي:
 - (ا) طريقة النطق من مخارج الحروف بالخير والصدق
 - (ب) نطق التشكيل العربي لتمييز طويل وقصير
 - (ج) التعبير عن الأفكار بالطريقة الصحيحة من خلال إهتمام قواعد النحو.
 - (د) تدريب الطلاب على كيفية البدء و الإختتام في المحادثة بشكل صحيح.

^{٢٨} علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية. الكويت. مكتبة الفلاح. ١٩٨٤. ص. ٨٨ - ٨٩

٦) إعادة التدريبات مثل ممارسة النطق والتمييز، وممارسة تكشف عن الأفكار ، الخ.^{٢٩}

ز. أنواع مهارة الكلام

أما بالنسبة لمهارة الكلام المختلفة، من الأمور الأخرى فيما يلي:

(١) المحادثة

(٢) التعبير الشفوي

ح. سمات أنشطة مهارات الكلام الناجحة

ومن بين سمات أنشطة الكلام الناجحة ما يلي:

(١) الطلاب يتحدثون كثيرا

(٢) مشاركة نشطة من الطلاب

(٣) أن يكون دافعا عاليا

(٤) تتم اللغات المنطوقة قابلا لاستخدام

ط. المشكلات في أنشطة مهارة الكلام

فمن المشكلات في أنشطة مهارة الكلام، فيما يلي^{٣٠}:

(١) يكون الطالب خجولا للتحدث لأن:

• القلق بشأن ارتكاب الأخطاء

²⁹ Abd Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep...* , 91.

³⁰ Abd Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep.....*, 92.

- الخوف من النقد

- الخجل

(٢) لا المواد للتحدث لأن:

- لا يقدر على التفكير في ما يمكن أن يقول

- لا يوجد الدافع لأن يعبر عن ما شعر به

(٣) عدم المشاركة من الطلاب الآخرين ، فإنه يتأثر من الطلاب الذين يميلون إلى الهيمنة، والآخر يتحدثون قليلا.

(٤) غير معتادين على الحديث مع اللغة الأجنبية

يوفر حل بديل للمعلمين في مواجهة المشكلات المذكورة أعلاه ، وهي:

(ا) مجموعته محده. من خلال تشكيل المجموعة سوف يقلل من شعور الخجل على الطلاب الذين لا يريدون التجريبات أمام الفصل.

(ب) التعلم المعطي استنادا إلى الأنشطة التي تستخدم لغة بسهولة عن طريق تعديل مستوى اللغة المستخدمة من قبل الطلاب

(ج) المواضيع والمهام المثيرة للاهتمام

(د) المعلمون الذي يقدمون التعليم

(هـ) ويدرس المعلمون ويركز على الطلاب لاستخدام لغة الهدف

- المعلمون هم يلاحظون من بين الطلاب

- المعلم يراقب دائما
- تذكير المعلم دائما
- النمذجة

ي. الخطوات في عملية تعليم مهارة الكلام

هناك بعض الخطوات التي يمكن استخدامها من قبل المعلم عند تعليم مهارات التحدث، من بين أمور أخرى³¹:

(١) للمتعلمين المبتدئين

- بدأ المعلمون في تدريب الحديث من خلال إعطاء الأسئلة التي ينبغي الإجابة عليها من قبل الطلاب
- في الوقت نفسه، مطلوب من الطلاب لتعلم نطق الكلمات، يؤلف الجمل والتعبير عن الأفكار
- يتم الرد على نوع المعلم من الأسئلة من قبل الطلاب التالي فإن نهايات تشكيل موضوع الكمال
- قال المعلم للطلاب للإجابة على التمارين الشفوية، وحفظ المحادثات، أو الإجابة على الأسئلة المتعلقة بمحتوي النص الذي يقرأه الطلاب.

(٢) للمتعلمين المتوسطين

³¹ Abd Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah, Memahami Konsep....., 94.

- تعلم التحدث من خلال اللعب دور
- مناقشة حول المواضيع
- الحكاية عن الأحداث التي شهدتها الطلاب
- الحكاية عن المعلومات التي تم الإستماع إليها من التلفزيون أو الراديو أو غيرها.

(٣) للمتعلمين المتقدمين

- اختار المعلمين مواضيع لممارسة الكلام
- الموضوع المختار يجب أن يكون مثيرا للاهتمام بحياة الطلاب
- ينبغي أن يكون الموضوع واضحا ومحدودا
- أن يسمح المعلم للطلاب اختيار اثنين أو أكثر من الموضوعات حتى في نهاية المطاف الطالب هو حر في اختيار موضوع مناقشة حول ما يعرفون.

المبحث الثالث: المدخل الاتصالي

وهو الذي يؤكد على تزويد الدارس بالمهارات اللغوية اللازمة له، كي يتعامل مع غيره في مواقف الحياة، بطريقة طبيعية تلقائية. فاللغة في هذا الاتجاه: عبارة عن وسيلة اتصال يستخدمها أفراد المجتمع للتوصل إلى أهداف، وغايات.

ويهدف المدخل الاتصالي إلى تعليم مهارات الاتصال الشخصي، أي الاتصال في المواقف اللغوية اليومية كالمحادثة، والتسوق، والاستماع، إلى المذيع، وماشابهها. وتكون الوظيفة الأولية للمعلم هنا توفير مدخلات لغوية سهلة الفهم، أي لغة حديثة يفهمها المتعلم، أو تزيد قليلا عن مستواه اللغوي الفعلي. ولا يحتاج المتعلم في هذه المرحلة الصامتة أن يتكلم

بأي شيء، متى يشعر أنه جاهز وقادر على الكلام، ويكون المعلم هو مصدر المدخلات اللغوية، والمبدع لفعاليات صافية ممتعة ومشجعة ومتنوعة كالأوامر، والألعاب، والقصص الفكاهية، ومجموعات العمل الصغيرة.^{٣٢}

منذ ستينات أن تقليد تدريس اللغة في الإنجليزية له تغيير أساسي إلى حد ما. ويسبب هذا التغيير إلى افتراض جديد في حقيقة تعلم اللغة ينكر أساس الافتراضات السارية. هذا الافتراض الجديد الذي يسبب على ظهور تعليم اللغة الاتصالية. في العام السابق، سيطر تدريس اللغة الظرفية على مجال تدريس اللغة الإنجليزية كلغة ثانية في البلاد. ووفقا كما ذكره Howatt، فإن هذا المدخل الظرفي قد أكمل رحلته حتى نهاية الستينات. لم يعد هناك إمكانية لحل الأفكار الخاطئة التي تنتبأ باللغات على أساس الأحداث الظرفية. ما هو مطلوب هو دراسة اللغة نفسها بشكل أكثر شمولاً ومرة أخرى إلى المفهوم التقليدي الذي يحتوي عليه الخطاب نفسه ويكشف معنى وقصد المتكلم والمؤلف الذي خلقه.^{٣٣}

ومن بين أولئك الذين انتقدوا مدخل التدريس في ذلك الوقت كان من اللغويين التطبيقية، مثل Noam Chomsky، وهو عالم لغوي أمريكي مشهور. وهو خاطب نقده إلى النظرية اللغوية الهيكلية التي تحتوي في كتابه Syntactic Structure (١٩٥٧)، في هذا الكتاب ظهر Chomsky أن نظرية اللغة الهيكلية في ذلك الوقت غير قادر على شرح الخصائص الأساسية للغة، وهي الإبداع وتفرد كل جملة. يشدد اللغويون البريطانيون على أبعاد اللغة الأساسية الأخرى التي لم يتم استيعابها بشكل كاف في مدخل تدريس اللغة السارية حين ذلك من الأبعاد الوظيفية والاتصالية. ووفقاً لهم، علينا أن نولي اهتماماً كافياً لتدريس اللغة

^{٣٢} إبراهيم محمد عطا، دليل تدريس اللغة العربية. القاهرة. مكتبة النهضة المصرية. ٢٠٠١. ص. ٦٠.

^{٣٣} Drs. Furqanul Azies, Dr A. Chaedar Alwasilah, M.A. *Pengajaran Bahasa Komunikatif*, Bandung, Remaja Rosda Karya, 2000, hal. 1

التي تشدد على المهارات الاتصالية، بدلاً من تلك التي لتولي اهتماماً إلا للإتقان الهيكلي للجمل.^{٣٤}

وفقاً لهيمز (١٩٨٥)، استعملت العبارة الكفاءة الاتصالية عند بعض الناس منذ السنة ١٩٧٠ أن يصف أوسع القدرة من القدرة التي ترتبط على أنّ اللغة بمجرد علم النحوي. وينطوي الفهم الأوسع لهذه الكفاءة على جوانب مثل القواعد الاجتماعية الوظيفية لاستخدام اللغات إلى جانب المهارات اللازمة لمراعاة المعاني بشكل صحيح. في بعض حالات الاجتماعية اللغوية.^{٣٥}

رأى Hymes صراحة أنّ ضرورة استخدام اللغة هو التوازن بين تناسب استخدام النظام بالسياق الاجتماعي، وهو السياق الاجتماعي الثقافي. السياق الاجتماعي الثقافي المقصود يتميز هو معرفة متى وكيف وإلى من تستحق الأشكال الاستخدام.^{٣٦}

المدخل الإتصالي هو المدخل الذي يركز على المهارات الاتصالية النشطة والعملية. ووفقاً للمراقبين، فقد حقق هذا المدخل تقدماً في مجال جديد للتعليم باللغة الثانية، ويعتبر مدخل متكامل وله خصائص محددة.^{٣٧} وذلك لأن هذا المدخل هو مزيج من الاستراتيجيات التي تستند إلى غرض معين واحد، وهو تدريب التلاميذ باستخدام لغة مباشرة (عفوية) وخلافه، بالإضافة إلى إتقان القواعد النحوية. التالي فإن مبادئ هذا المدخل تشجع الطلاب على التجرؤ باستخدام اللغة العربية. والهدف من هذا المدخل هو إعطاء الفرصة للمشاركين

³⁴ Furqanul, *Pengajaran Bahasa*....., 2

³⁵ Prof. Dr. H. A. Syukur Ghazali, M.Pd. *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa dengan Pendekatan Komunikatif- Interaktif*, Bandung, PT.Refika Aditama, 2010, hal. 49

³⁶ Pranowo. *Teori Belajar Bahasa*, Yogyakarta, Pustaka Pelajar, 2014, hal. 160

³⁷ Abd Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang, UIN Maliki Press, 2012, hal. 38.

لاستخدام اللغة العربية في المواقف الطبيعية مع موقف العفوية الإبداعية، بالإضافة إلى إتقان القواعد النحوية. والتركيز حالياً هو نقل معني الحق والغرض منه، وفقاً لمطالب ووظائف الإتصال في ذلك الوقت. في حين أن النحو في منظور هذا المدخل هو ببساطة مجرد معرفة معني الجملة وموقف الكلمات قال، بحيث يتوقع من المتعلمين للكشف عن الأفكار والمشاعر والإرادة، والاعتقاد حسب قواعد اللغة المناسبة.

أ. مفهوم المدخل الاتصالي على أراء Dell Hymess

كما ذكر Hymess وهو أحد الخبراء اللغوية التطبيقية من أمريكي، رأى أن نظرية اللغة يجب أن ينظر إليها كجزء من نظرية أكثر شمولاً تتضمن عناصر من التواصل والثقافة، عند Hymes نظرية اللغة هي التي تمكن أن تعتبر على أنّ تعليم اللغة كأساس لتطوير المدخل في تعليم اللغة التواصلية، هي نظرية اللغة كاتصال. هذه النظرية تخالف عن عادة سابقة التي تؤكد على بنية اللغة. في هذه النظرية، تعتبر على أنّ اللغة أكثر من مجرد نظام قاعدة نحوية، ولكن كنظام الاتصال. وبالتالي، فإن الهدف من تعليم اللغة الاتصالية هو تطوير كفاءة التواصل لدى المتعلمين.³⁸

رأى Dell Hymess على أنّ علم اللغة بدئاً بالتنوع بدلاً من البحث عن عالمي، وبالخصوص أراد Dell Hymess على اللغويين أن يهتموا على الجوانب الشعرية والجمالية والانعكاسية من الخطاب حيث يتم تعميم المعرفة الثقافية. من أجل أمور Hymess تمكننا أن نرى أهمية الاجتماعية اللغوية. إذا أردنا أن نفهم كيف ينمو اللغوية الاجتماعية من علم اللغة فعلينا أن نفهم السيرة الذاتية والمهنية له. كان هيميس ولد في بورتلاند بولاية أوريغون في عام ١٩٢٧، نشأ هناك ودرس في جامعة ريد كباحث وبدأ العمل في الانثروبولوجيا في جامعة

³⁸ Drs. Furqanul Azies, Dr A. Chaedar Alwasilah, M.A. Pengajaran Bahasa Komunikatif, Bandung, Remaja Rosda Karya, 2000, hal. 16.

إنديانا في عام ١٩٥٠، ثم حصل على الدكتور في علم اللغة في عام ١٩٥٥. فوصف C.F Voegelin وهو مشرف أطروحة هيميس في جامعة إنديانا قيل أنّ هيميس هو ناقد أدبي وشاعر ثانوي الذي أعجبنا في إنديانا حين التحاول من الاهتمام الثقافي العام إلى علم اللغة. لذلك هذه الاهتمامات المختلفة بشكل طبيعي مما تمكنه على استكشاف استخدام اللغة، السرد الشفوي، والشعر، والتاريخ الانثروبولوجيا واللغويات والأمريكيين الأصوليين، واللاهوت.^{٣٩}

يعتبر Dell Hymes كالمؤسس في مجال الانثوغرافيا الاتصالي، في السنة ١٩٦٢ اقترح الانثوغرافيا الاتصالي كالوسيلة لتعلم كيفية الاتصال. أما الهدف من الانثوغرافيا الاتصالي هو لمساعدة الباحثين على استخدام اللغة في السياق الخاص، بمشاهدة كيفية استخدام اللغة في واقع المجتمع توجد أنماط استخدام اللغة التي لا توجد فقط بمشاهدة على الكلمات نفسها. ذكر Hymes على أنّ نقطة البداية هي التحليل الانثوغرافيا في سلوك الاتصال لدى المجتمع. سلوك الاتصال هو ما يفعله الناس عندما يتواصلون بعضهم البعض. وقيل من هذا الانثوغرافيا الاتصال يستطيع الباحثين تعلم الاتصال بشكل منهجي. وقد رتب Dell Hymes الوحدات الستة التالية، منها: مجتمع الحديث، حالة الكلام، حدث الكلام، العمل التواصل، أنماط التواصل، وكيفية التحدث.^{٤٠}

ب. الممارسة الاتصالية

تقسّم مهارة الكلام على فئتين وهي الممارسة الاتصالية قبلها وبعدها.^{٤١}

³⁹https://www.researchgate.net/publication/41373609_Dell_Hymes_and_the_Ethnography_of_Communication

⁴⁰ <https://tiemcenter.org/wp-content/uploads/2012/05/Dell-Hymes-SPEAKING.pdf>

⁴¹ Acep Hermawan. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung, PT. Remaja Rosda Karya, 2011, hal. 136.

١. الممارسة الاتصالية قبلها *Latihan pra- komunikatif*

الممارسة الاتصالية قبلها (*latihan pra- komunikatif*) ليست هي الممارسة التي لم تكن اتصاليا، بل تُقصدُ لِتُزَوِّدَ الطلابَ بالمقادير الإبتدائية والمهمّة في التكلّم كالممارسة في تطبيق أنماط الحوار والمفردات ومظهر الوجه وغير ذلك. هناك الطرق المتعدّدة التي يمكن تنفيذها في الممارسة الاتصالية قبلها، وهي :

أ) حفظ الحوار

هذه الطريقة هي الممارسة المحاكاة وحفظ الحوار عن أنواع الحالات والمناسبة. ومن خلال هذه المناسبة، يرحى على الطلاب ليستطيعوا أن يصلوا المهارة الجيدة في الحوار الذي يُمارَسُ أو يُنفَّذُ الطلابَ طبيعياً. رغم أن أنماط الحوار بالحفظ، لكن إذا مارسه الطلاب مرارا سوف تكون مهارة الكلام شفهيّة جيّدة.

ب) الحوار بالصوّر

هذه الطريقة توجّه كي يستطيع الطلاب أن يفهموا المعلومة من الصور التي تعتبر شفهيّاً مناسباً لمستوى الطلاب. المدرّس في هذا الحال يحمل الصور ويُظهِرُ واحداً فواحداً إلى الطلاب ويسأل، ثمّ يجيب الطلاب مناسباً للصور الواضحة التي يقدّمه المدرّس.

ج) الحوار الموجه

هذه الطريقة توجّه كي يستطيع الطلاب أن يُكْمِلُوا الحوار مناسب بالحالات الخاصّة التي تُمارَسُ بهم. في هذا الحال، يوجّه المدرّس المثال في السؤال والجواب باللّغة العربيّة، مثلاً عن "مشاهدة الأفلام". في هذا السؤال والجواب تُطرحُ كينيّة الإستجابة، ثمّ يوجّه المدرّس الجملة إلى الطلاب للإستجابة كما في المثال :

جدول ٢,١
المثال في الحوار الموجه

السؤال	الجواب
أريد أن أذهب إلى السينما، وأنت ؟	- أنا أيضًا أريد أن أذهب إلى السينما مساءً - لن أذهب إليه، عندي واجبات منزلية

(د) التمثيل السلوكي

هذه الطريقة تمارس كي يستطيع الطلاب أن يعتبروا النشاط شفهيًا. في هذا الحال يعمل المدرّس العمل الخاص كالإبتسام والضحك والجلوس وغير ذلك ويسأل، المثال:

جدول ٢,٢
المثال في الحوار الموجه

السؤال	الجواب
ماذا أعمل ؟	- أنت تتبسّم - أنت تضحك - أنت تجلس على الكرسيّ

هـ. التطبيق النماذج

هذه الطريقة تتكوّن من إصطلاح نماذج الجملة التي لازم على تكرارها شفهيًا في الصيغة المعيّنة كما تُوجّه من قبل. بكلمة أخرى، التطبيق النماذج هو هيئة تدريبات الممارسة ليتمّ الجمل المعيّنة التي تُسبق بالأسئلة غير شاملة، عشوائية، أو الإضافة للجملة الشاملة. ويشمل فيه وهو التزييد، التخلييل، التبديل، التدميج، الترتيب، تكميل الجملة وغير ذلك. المثال كما يلي:

(١) التزييد : الجملة الابتدائية : قرأ أحمد الجريدة

التزييد : قرأ أحمد الجريدة صباحا، قرأ أحمد الجريدة نهرا، قرأ أحمد الجريدة مساء

(٢) التخلييل : الجملة الابتدائية : ذهب الخادم إلى السوق

التخلييل : ذهب الخادم اليوم إلى السوق، ذهب الخادم صباح اليوم إلى السوق، ذهب الخادم بعد الأكل إلى السوق

(٣) التبديل : الجملة الابتدائية : البيت كبير، المدرسة واسعة

التبديل : المسجد كبير، المبنى كبير، المكتبة واسعة، الحديقة واسعة

(٤) التدميج : الجملة الابتدائية : عرفت - التعليم مفيد، ابراهيم مريض - ابراهيم يذهب إلى المدرسة

التدميج : عرفت أنّ التعليم مفيد - ابراهيم مريض ولكنه يذهب إلى المدرسة

(٥) الترتيب : الجملة العشوائية : المدرسة ؟ - مروان - يتعلّم - يا - هل - هذا -
في - سليم

الجملة المرتبة : هل يتعلّم مروان في هذه المدرسة، يا سليم ؟

(٦) تكميل الجملة :

ومن تكميل الجملة هو اتمام الفقرة أو القصّة القصيرة. ثمّ يوجّه المدرّس الجملة أو الفقرة التي غير شاملة و تُتَمُّ الجمل شفهيّاً، المثال :
الجملة غير شاملة : كريم تلميذ، و مريم - هذا الكتاب غال، لكنّ هذا الكتاب.....

الكلمة المتممة : تلميذة، رخيص

٢. الممارسة الاتصالية بعدها (latihan komunikatif)

الممارسة الاتصالية بعدها هي الممارسة التي تستغلّ في ابتكار التلاميذ في تنفيذ التدريبات. في هذا الحال، يوجب على كلّ طالب أكثر تكلمًا من المدرّس. واعطاء الممارسة يوجّه تدريجياً وترجي لإختيار المادّة ملائمة لحالة الفصل. ^{٤٢} وهناك عمليات التي تمكن أن يعملها الطلّاب في الممارسة الاتصالية بعدها تدريجياً وهي:

(أ) الحوار الجمعي

الآلة اللازمة على تجهيزها هي آلة تسجيل لتسجّل كلّ الحوار. في الفصل يقسم التلاميذ على الفرق المتعدّدة. ويُعطى على كلّ فرقة موضوع

⁴² Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran...*, 140

للقصة القصيرة. قبل أن تُمارس التدريبات يجوز على كلّ طالب أن يتشاور بأصحاب الفرقة. في هذه التدريبات يلفظ التلاميذ الأشياء التي سيستمرون في لفظه أصحابهم من نفس الفرقة حتي تكون الألفاظ قصة شاملة. وأن يُسجل جميع الحوار حتى أن تكون مسموعاً جيداً لإستماع. في هذا الحال، يدور المدرّس من فرقة إلى فرقة ويجب السؤال من الطلاب. بعد ذلك يُدوّن التسجيل بعده ثمّ أن يُشاور بالطلاب عن موادّه، وأنماطه، ولهجته وغير ذلك .

(ب) التمثيل

في هذه العملية، يوجّه المدرّس سهماً خاصاً كالواجبة اللازمة على الطلاب أن يعملهم. السهم الموجه لازم أن يلائم بمستوى استيعاب اللغة للطلاب. لاشكّ على أنّ السهم الموجه إلى مستوى ابتدائي لا يساوي بالسهم الموجه إلى مستوى متوسط ومستوى تكملي. المثال، يوجّه المدرّس الواجبة : اعمل! إذا كنت المدرّس وحسن كالتالي. ماذا ستتكلمون إذا تقابلتم في الطريق ؟ مثل الحوار.

التمثيل هو الطريقة المفيدة ليعود على استخدام اللغة. توجيه هذه الواجبة يمكن تنفيذها بطريقة متواضعة حتى يصل إلى الدرجة الأعلى وتحتاج إلى الأنماط المركبة.

(ج) تطبيق التعبيرات الإجتماعية

التعبيرات الإجتماعية هي السلوكيات الإجتماعية حين الاتصال أو المخاطبة وتعبيرها شفهيّاً، كالتحيّة وشعور العاطفة وشعور الفرح للتهنئة وغير ذلك . هذه أنماط التعبيرات تمارس في متواليّة التكلّم في شأن خاصّ.

د. حلّ المشكلات

طريقة حلّ المشكلات عادةً تقام في نوع المناظرة. هذه العملية تقصد لتحليل المشكلة الموجهة أو لايجاد الموافقة عن البرنامج. المناظرة لها درجة الصعوبة أعلى من الحوار لأنّ المناظرة قد بذلت طاقة التحليل، والتقييم، واستنتاج البيانات. في هذه العملية لازم على المدرّس أن يرى إلى درجة قدرة التلاميذ في اللغة العربية. لمستوى الابتدائيّ، درجة تحليل المشكلات لازم أن يكون متواضعاً وهذه العملية قام تنفيذه بمساعدة التصوّرات من المدرّس عند الإمكان. وهناك الموضوع المعين عن التخيّم. ثمّ يقول المدرّس : ما الذي نستعدّ للتخيّم ؟

في الفصل، يقسم التلاميذ على أشتات الفرق وكلّ فرقة لها رئيس. ولازم على كلّ فرقة أن تتناقش عن الإستعداد باللغة العربية. كلّ طالب في الفرقة لازم أن يقدم الاقتراحات ثمّ كتبها رئيس الفرقة. وعند الإمكان، يقدم المدرّس المفردات أو أشكال الجملة المستخدمة. الفرقة التي تستطيع أن تجمع الأسئلة أكثر من فرقة أخرى تُسمح لإشراح عن الأشياء اللازمة حمله لاستعداد التخيّم مع الأسباب إلى فرقة أخرى أمام الفصل. مثلاً، لما لازم علي حمل المكينة والحبل والجاكيتة والسكين وغير ذلك للتخيّم ولا للسيف. فطبعاً إشراف المدرّس يكون ضرورياً في هذا الأمر. عند درجة الأعلى، حلّ المشكلات يستطيع أن يكون أصعب، حتّى تقدّم للطالب الحرّية لإختيار مبحث المتاعب الذي سيحلّه الطالب. ويبدأ المدرّس أن يتناقص مشاركته في أنشطة الطلاب في مستوى هذا.

ج. نظرية اللغة الإتصالية

وحتى الآن، يرتبط عدد الدراسات ببعد اللغة التواصلية في الأدب التعليمي للغة التواصلية أكثر بكثير بالمقارنة مع الشكل المكتوب لنظرية التعليم.^{٤٣} لا يقدم كثير نقاشه حول نظرية التعلم. ومع ذلك، بعض عناصر نظرية التعلم الكامنة وراء تعلم اللغة التواصلية يمكن العثور عليها في بعض أنشطة تدريس اللغة التواصلية. وتشمل هذه العناصر ما يلي: (١) مبادئ الاتصال، والأنشطة التي تنطوي على اتصالات حقيقية، وتشجيع التعلم. (٢) مبدأ المهام، والنشاط يضع اللغة المستخدمة لأداء مهام ذات مغزى تشجيع التعلم. (٣) مبدأ الجدوى، والمتعلمين اللغة تشجيع عملية التعلم ذات مغزى.

يتم اختيار أنشطة التعلم، ومدي قدرتها على اشتراك المتعلم في استخدام لغة ذات مغزى وأصيلة (بدلاً من مجرد أنماط من استخدام اللغة التدريب mekanistik). ويعتقد أن هذه المبادئ يمكن التجريد منها من أنشطة تعلم اللغة التواصلية. وهي تشير إليها بوصفها الشروط اللازمة لتشجيع تعلم لغة ثانية، وليس عملية اكتساب اللغة.^{٤٤} ومن الآراء الأخرى التي حاولت تفسير العوامل التي تنطوي عليها معرفة اللغة الكفاءة النحوية، والكفاءة التواصلية، وإتقان اللغة. ووفقاً لهذا الرأي، هناك ثلاثة عوامل تتعلق بالعناصر التي تشكل ما يسمى بمهارة اللغة.^{٤٥}

⁴³ Drs. Furqanul Azies, Dr A. Chaedar Alwasilah, M.A. *Pengajaran Bahasa Komunikatif*, Bandung, Remaja Rosda Karya, 2000, hal. 24.

⁴⁴ Furqanul, *Pengajaran Bahasa...*, 25

⁴⁵ Furqanul, *Pengajaran Bahasa...*, 26

١. الكفاءة النحوية

الكفاءة النحوية هي قدرة لمعرفة الأساس الذي حصلها ونفهمها الجمل بلغة. نحن نستخدم كفاءتنا النحوية للتعبير عن المعنى بطريقة مثل المتحدثين الأصليين باللغة المستهدفة. في بعض الأحيان نحن مضطرون لعدم تطبيق الكفاءة النحوية بسبب التعب، الفتور، وغيرها من الجوانب الأدائية.

٢. الكفاءة التواصلية

الإتصال بوصفها مظاهر أساس في استعمال اللغة. وتحاول أن تتجاوز باللغة من مجرد وسيلة ذات وظيفة محددة إلى مجال أرحب تصبح فيه اللغة سلوكا إنسانيا وظاهرة معقدة لا بد أن تدرس بأبعادها وحيثياتها المتعددة ومن أبرزها ما يطلق عليه مصطلح (الكفاءة التواصلية)، التي تعني تمكن الناطق باللغة المعينة بأنظمتها وقوانينها من جهة والتمكن في الوقت نفسه من أساليب استعمالها بحسب المواقف والسياقات المختلفة. بمعنى أوضح إن الكفاءة التواصلية تعني معرفة مجموع القواعد اللغوية والأسلوبية والاجتماعية والثقافية للغة. وإذا كانت الكفاءة اللغوية كما سنرى تستمد وجودها من وجود قواعدها وأنظمتها المحددة فإن الكفاءة التواصلية تستمد وجودها من العلم بالكفاءة اللغوية ومن العلم بجميع المؤثرات التي تعمل في اللغة، أو اجتماعية، أو نفسية، أو دينية، أو ثقافية، أو سياسية، أو غير ذلك من المؤثرات التي تمثلها اللغة، وتتأثر بها وفي أن واحد.^{٤٦}

^{٤٦} الأستاذ الدكتور هادي نمر، الكفايات التواصلية والاتصالية دراسات في اللغة والإعلام. عمان. دار الفكر للطباعة والنشر

والتوزيع. ٢٠٠٣. ص. ٨٨

وبعد هايمس عند الغربيين أول من تطرق إلى مفهوم (الكفاية التواصلية) وذلك في دراسة له نشرت عام (١٩٧١) ورأى فيها أنّ الكفاية التواصلية هي المعرفة بالقواعد النفسية والثقافية والاجتماعية التي تتحكم في استعمال الكلام في إطار مجتمع معين.

بمعنى أن استعمال اللغة في مختلف الأنشطة الإنسانية لا يقف عند حد إصدار العبارات والجمل الصحيحة نحويًا، بل يجب أن تكون تلك العبارات والجمل مناسبة للوضعية أو الموقف الذي تصدر فيه، إذ لا يكفي الفرد أن يكون متكنا من اللغة تمكنا جيدا، وإنما يجب إلى جانب ذلك أن تكون له معرفة شاملة بالمقام الذي تجري فيه اللغة لكي يتمكن من تنويع أساليب كلامه على وفق ما تقتضيه المواقف والوضعية التواصلية في المجتمع.

الكفاءة التواصلية يشير إلى قدرة اللغة التي نستخدمها للتفاعل الاجتماعي والتواصل، معرفة متى الفرصة المناسبة يفتح المحادثة وكيف الموضوع، ما هو مناسب لحالة معينة أو الحدث، وأشكال المصطلح الذي ينبغي استخدامه، ولمن وفي أي الحالات، وكيفية تقديم، وتفسير، والرد على أفعال الكلام مثل التحية، والمجاملات، والاعتذارات، والدعوات، وهلم جرا. Hymes نفسه يستخدم مصطلح الكفاءة التواصلية يشير إلى معرفة القواعد النحوية، والمفردات، ودلالات، فضلا عن قواعد الكلام، والمعنية أنماط السلوك اللسانية من لغات المجتمع.^{٤٧}

وسواء كان مع هايمس أو مع بورديو فإن استعمال اللغة في مختلف الأنشطة الإنسانية يتطلب كفاية تواصلية من الأفراد زيادة على الكفاية اللغوية ولعل هذا المفهوم للكفاية التواصلية عند الغربيين يلتقي مفهوم البلاغة عند العرب إذ يقرر الجاحظ على لسان ابن المقفع أن البلاغة اسم جامع لمعان كثيرة في وجوه كثيرة، فمنها ما يكون في السكوت، ومنها

⁴⁷ Drs. Furqanul Azies, Dr A. Chaedar Alwasilah, M.A. *Pengajaran Bahasa Komunikatif*, Bandung, Remaja Rosda Karya, 2000, hal. 27.

ما يكون في الإستماع، ومنها ما يكون في الإشارة، ومنها ما يكون في الإحتجاج، ومنها ما يكون جواباً، ومنها ما يكون إبتداءً.^{٤٨}

مكونات الكفاية التواصلية:

من الثابت أن تعليم الفرد الكفاية التواصلية يتم منذ المراحل الأولى من حياته ويحدث ذلك بطريقة غير مباشرة في أغلب الأحيان إذ يبدأ الإنسان في سن مبكرة بإدراك العلاقة بين خطاب على تعدد أنواعه من جهة وتعدد الوضعيات التي يجري فيها ذلك الخطاب من جهة أخرى. وبمرور عوامل متعددة منها التعليم والدراسة والتجربة الاجتماعية على تزويد الفرد بمعارف متعددة تحكم له الوقوف على أبعاد العلاقة بين أنواع الخطاب وأوضاعه السياقية، حتي يتمكن في نهاية الأمر من تكوين نظرة شاملة عن الاستعمال اللغوي المناسب لمختلف الوضعيات التواصلية في مجتمعه، ولهذا يمكن القول إن أول مكونات الكفاية التواصلية لدى الفرد والجماعة هي التجربة الحياتية التي تزودها، وترفدها مكونات متعددة أخرى تكون مجموعها كفايته اللغوية إيجاباً أو سلباً ومن أبرز هذه الروافد أو المكونات نذكر الآتي:

أولاً: الكفاية الثقافية الاجتماعية : وهذه تمكن صاحبها من تقييم الوضعية التي يتم فيها التواصل تقييماً صحيحاً كي يستطيع أن يلائم بينها وبين خطابه، ولعل أهم الشيء في هذه الكفاية هو معرفة المتكلم نفسه، أي بمركزه الاجتماعي ومعرفته بمركز الطرف المقابل الذي يخاطبه كي يخاطبه بما يليق بمقامه.

^{٤٨} الأستاذ الدكتور هادي نهر، الكفايات التواصلية والاتصالية دراسات في اللغة والإعلام. عمان. دار الفكر للطباعة والنشر

والتوزيع. ٢٠٠٣. ص. ٨٩

ثانيا: الوعي بالمستويات اللغوية المتعددة: إن ثمة إطار اجتماعي تواصلية تستعمل ضمنه اللغة فتتأثر بمعطياته، وتتكيف وعناصره بنوعيتها: البشري في موقف لغوي ما، والموضوعي الذي يعمل على تحديد نوع الكلمات المستعملة والعنصر المهدف الذي تحدث من أجله العملية التواصلية.

ثالثا: الوعي بالوظيفة التعبيرية للغة: من جملة الوظائف اللغوية هي الوظيفة التعبيرية ويقصد بها التزويد بمعلومات عن المرسل من حيث مشاعره الخاصة وعواطفه وميوله، وخبراته السابقة وغير ذلك.^{٤٩}

وفيما يتعلق بالكفاءة التواصلية، يصف سافينون الخطوط العريضة للخصائص التالية.

أ. المفهوم التواصلية للكفاءة دينامي وليس جامدا ويعتمد على التفاوض بمعنى بين شخصين أو أكثر ممن لديهم بعض المعرفة. وبهذا المعنى، يمكن القول بأن الكفاءة التواصلية هي طبيعة العلاقة بين الأشخاص من الداخل في بعض الأحيان.

ب. لا ينبغي النظر إلى الكفاءة التواصلية على أنها ظاهرة شفوية فحسب. وينطبق أيضا على المكتوبة والشفوية.

ج. الكفاءة التواصلية هي محدده السياق. وهذا يعني أن الاتصالات تجري دائما في سياق معين أو في حاله ما. وسوف تعرف لغة المستخدم في الكفاءة التواصلية كيفية جعل الخيارات الصحيحة في السجل والأسلوب المناسب لحالة مكان الاتصال أن يحدث.

^{٤٩} الاستاذ الدكتور هادي نحر، الكفايات التواصلية والاتصالية دراسات في اللغة والإعلام. عمان. دار الفكر للطباعة والنشر

والتوزيع. ٢٠٠٣. ص. ٩٤

د. نضع في اعتبارنا الاختلافات النظرية بين الكفاءة والأداء. الكفاءة هي ما يعرفه الناس. الأداء هو ما يفعله الناس. ومع ذلك، فإن الأداء المرصود فقط، و فقط من خلال الأداء ثم يمكن تطوير الكفاءات، والحفاظ عليها، وتقييمها.

هـ. الكفاءة التواصلية نسبية وتعتمد علي جميع المعنيين.

٣. مهارة اللغة

يشير هذا المصطلح إلى مستوي المهارة باستخدام لغة ثانية أو لغة أجنبية للمهام التواصلية تختلف في اللغة المستهدفة. يشرح أن الكفاءة هي قدره المتعلمين على استخدام اللغة لأغراض الحياة الحقيقية دون رؤية كيفية اكتساب الكفاءات. لذلك، في إطار التبديل مرجع اختبار الكفاءة من الفصول الدراسية نحو الوضع الحقيقي الذي يتم استخدام هذه اللغة.

كان مفهوم إتقان اللغة بطرق مختلفة عن مفاهيم الكفاءة النحوية والتواصلية.

أ. أن مفهوم إتقان اللغة لا يستند إلى المعرفة أو الكفاءة، وإنما يستند إلى الأداء، أي كيفية استخدامه.

ب. يتم تفسير مفهوم إتقان اللغة علي أساس الحالة والأهداف والمهام والأنشطة، مثل استخدام محادثة تواصلية معينة للتفاعل المباشر، والاستماع إلى المحاضرات أو قراءة الكتب النصية للكليات.

ج. الكفاءة اللغوية يشير مفهوم إلى مستوي المهارة في أداء المهام، أي الإشارة إلى الفعالية.

د. مفهوم إتقان اللغة يشير إلى القدرة علي استخدام مجموعة متنوعة من المكونات المهارات الفرعية (مثل جوانب الكفاءة النحوية للاختيار والتواصلية مختلفة) من أجل تنفيذ هذه الأنواع من المهام المختلفة على مستوى فعالية مختلفة.

د. مبادئ اللغة الإتصالية

السؤال التالي حول اكتساب القدرة لاستخدام اللغة هو في حاله أو حالات التعلم مثل ما يتعلم المتعلم لغة جيدة ؟ فسرت هذه الأسئلة في بعض مبادئ من أسلوب تواصلية.⁵⁰

يقولون أولاً أن الهدف الرئيسي لتعلم اللغات هو مساعدة المتعلمين على استخدام اللغة المستهدفة. ويمكن تحقيق هذا الهدف عن طريق اتباع مسارات مختلفة، واستخدام مجموعة متنوعة من المنهج التعليمية. ويمكن تلخيص مبادئ تعلم اللغات والآثار المترتبة عليها في الطريقة على النحو التالي.

المبدأ ١

سوف يتعلم المتعلمون لغة جيدة إذا كان يعامل كفرد الذين لديهم حاجة ونسأل.

أ. يعتبر المعلمون المتعلم ككل (على سبيل المثال، تطوير الفكرية والاجتماعية والعاطفية) في وقت تحديد المحتوي وعملية التعلم.

ب. المعلم ينطوي علي الجوانب الفكرية للمتعلمين (علي سبيل المثال من خلال حل المشكلات، والأنشطة الفجوة المعلومات، وألعاب، وبانوراما)

⁵⁰ Drs. Furqanul Azies, Dr A. Chaedar Alwasilah, M.A. Pengajaran Bahasa Komunikatif, Bandung, Remaja Rosda Karya, 2000, hal.28.

ج. المعلمين تشجيع الخيال والإبداع من المتعلمين (على سبيل المثال من خلال المحاكاة، والتمثيل، وألعاب، والقصة)

د. المعلمون الذين يستخدمون الاستراتيجيات ويختارون الأنشطة والتدريب والموارد التي يمكن أن تخدم الاختلافات الفردية، مثل القدرات، وكيفية التعلم، وخلفية متعلمي اللغة.

هـ. المعلم يوفر مجموعة متنوعة من الدعم والتغذية المرتدة لتخزين احتياجات كل الاختلافات المتعلم.

و. المعلمون الذين يخلقون مناخا من الثقة المتبادلة ويريدون أن يخاطروا بأن الأخطاء تعتبر جزءا طبيعيا من عملية التعلم.

ز. المعلمين خلق الفرص للمتعلمين لذكر آرائك وأفكارك.

المبدأ ٢

سيتعلم المتعلمون لغة جيدة إذا كانوا له الفرصة للمشاركة في استخدام اللغة المستهدفة في مجموعة متنوعة من الأنشطة التواصلية.^{٥١}

أ. يشجع المعلمون ويحسنون المشاركة النشطة للمتعلمين في جميع أنشطة الاتصالات.

ب. يقدر المدرسون ويحسنون التواصل باللغة المستهدفة مع المتعلمين والمتعلمين وبين المتعلمين والناطقين الأصليين باللغة المستهدفة (علي سبيل المثال من خلال المراسلة المباشرة والمراسلات الكترونية وغيرها).

⁵¹Drs. Furqanul Azies, Dr A. Chaedar Alwasilah, M.A. *Pengajaran Bahasa Komunikatif*, Bandung, Remaja Rosda Karya, 2000, hal. 29.

ج. يقدم المدرسون مجموعة واسعة من الأنشطة التي تستند إلى مختلف البيانات التي كتبت ورتبت، من بين جملة أمور:

(١) الأنشطة التي أجريت للرجل رجل (على سبيل المثال، والإستماع والملاحظة، والقراءة، والغناء)

(٢) النشاط الذي ينطوي على حل المشاكل والمعلومات (على سبيل المثال، الاختبار الذي هو، وإخفاء والسعي، وتنظيم شيء)

(٣) لعبه (لعبه، لغة، تمارين الإتصالات)

(٤) أنشطة المحاكاة والتمثيل

(٥) عقد مشروع (على سبيل المثال، المجالات والمعارض والعروض الثقافية)

(٦) الزيارة إلى البلد الذي تستخدم فيه اللغة المستهدفة كلغة أولى.

المبدأ ٣

سيتعلم المتعلمون لغة جيدة إذا أعطيت له التغذية المرتدة المناسبة بشأن تقدمهم.^{٥٢}

أ. المعلم يناقش أهداف التعلم مع المتعلم، والقيام بأفضل الطرق للاستيلاء عليها.

ب. المعلم يعطي التغذية المرتدة خلال عملية التعلم، يرافقه الطريقة- كيفية تحسين التعلم.

⁵² Drs. Furqanul Azies, Dr A. Chaedar Alwasilah, M.A. *Pengajaran Bahasa Komunikatif*, Bandung, Remaja Rosda Karya, 2000, hal. 31.

ج. يجب على المتعلم معرفة ما هي المعايير التي تم تقييم أدائها (سواء على أساس نجاح التواصل، فإنه يتطابق مع السياق، وتوفير غراماتكالنيا، أو مزيج من كل هذه).

د. المعلم يعطي ردود الفعل التي تتوافق مع أنواع الأنشطة التي يتم تنفيذها على المتعلمين.

هـ. قدم المعلمون رداً على الخطأ مع الطريقة المختلفة، مع الأخذ في الاعتبار شكل النشاط، وخطورة الأخطاء التي ارتكبت، وتوقعات واقعية من التحسن نتيجة للتحسين على المدى الطويل.

و. المتعلم المدفوعة ويخبر كيفية مراقبة الأعضاء منهم الآخر.

هـ. وظائف الإتصالية اللغوية

وتتمثل وظيفة اللغة هي في الطريقة التي تستخدم بها تلك اللغة. التالي فان وظائف اللغة التواصلية هي كيفية استخدام اللغة للتواصل.^{٥٣} برانوفو في تحديد الوظائف التواصلية للغة إلى نوع ما. مع ذلك، قد لا تزال وظائف التواصل اللغة قادره على النمو لأن وصفها هو استخدام اللغة. وظيفة التواصلية هي وظيفة محددة الاستخدام الجزئي للغة في التواصل. ويمكن وصفها على النحو التالي:

١. وظائف الإعلامية

والمقصود من الوظيفة الإعلامية هو ان اللغة تشمل استخدامها لنقل المعلومات إلى المستمع أو القارئ. والمعلومات المعنية هي أي فكر أو شعور يرد في ذهن الشخص.

٢. وظائف المعاملات

⁵³ Pranowo. *Teori Belajar Bahasa*, Yogyakarta, Pustaka Pelajar, 2014, hal. 178.

وظائف المعاملات المعنية هي أن اللغة المستخدمة لإجراء العلاقة بين الشخص مع أشخاص آخرين. علي سبيل المثال مثل لتصطدم بعضها البعض، والمساعدة، والتواصل.

٣. الوظيفة المشتركة

الاقتزان الوظيفي ما هو المقصود هو أن اللغة يمكن استخدامها للإتصال مع بعضها البعض في أي غرض.^{٥٤}

٤. وظيفة تعبيرية

الوظيفة التعبيرية للتعريف هي ان اللغة يمكن استخدامها للتعبير عن المشاعر، والمزاج، والمشاكل الشخصية، والتحدث بحذر، والتحدث من القلب إلى القلب، وهلم جرا. هذه الوظيفة التعبيرية لها وظائف فرعية مثل (١) للتعبير عن خيبة الأمل (٢) التي تشير إلى الآراء الشخصية (٣) المواقف الشخصية المعلنة (٤) التجارب الشخصية المذكورة، وهلم جرا.

٥. وظائف التوجيه

وعمل التوجيه المعني هو أن اللغة يمكن استخدامها لتقديم اقتراحات وطلبات وإقناع وإقناع الآخرين وما إلى ذلك. هذا التوجيه لديه وظيفة فطريات مثل: (١) للنقد العضو، (٢) أن نتوقع شيئا، (٣) لإقناع، (٤) لإعطاء المشورة، (٥) للحكم بشكل غير مباشر وهلم جرا.

⁵⁴ Pranowo, *Teori Belajar.....*, 179

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

في هذا البحث تستخدم الباحثة المدخل الكيفي. يراد به غالباً المعلومات المجموعة فيه تحتاج إلى تكرار العمليّات. لأنّ البحث الكيفي يحتاج إلى المعلومات الموجودة. وتكرار العمليّات في جمع المعلومات يحتاج كي يوجد بعض النقائص من المستطلعين.⁵⁵

ونرجع إلى المعلومات والحقيقة الموجودة في الواقع، فهذا البحث يستخدم المنهج الوصفيّ. أن المنهج الوصفيّ هو اجراء لحلّ المشكلات بتصوّر أجسام البحث أمّا من الفرد أو المؤسسة أم المجتمع وغير ذلك حسب الحقائق الموجودة.⁵⁶ و نستطيع أن نستنبط على أن المنهج الوصفيّ هو كيفة حلّ المشكلات حسب تحليل الحقائق الموجودة عند يُقام البحث ومقدّم كما الموجود بهدف لتصوّر الصفات والعلاقة بين الظواهر والمناقشة منهجية وواقعية.

ب. حضور الباحثة

في البحث الكيفي، للباحثة الأداة الرئيسية لجمع البيانات في هذا البحث. لذلك، تجمع الباحثة البيانات في الميدان، تشارك الباحثة في مواقع اليومية ومتابعة الأنشطة المجتمعية.

⁵⁵Lexy J. Moleong. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung, PT. Remaja Rosda Karya, 2014, hal. 3.

⁵⁶Hadari Nawawi. *Metode Penelitian Bidang Sosial*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press. 2012. Hal 63

ج. ميدان البحث

ميدان البحث هو معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس كاديري. هذا المعهد هو إحدى المعهد المتخصص في تعليم اللغة العربية. ويوجد من التميز والتناسق والكفاءة في هذا المعهد ما يجعله مطابقا للمواصفات في مجال تعليم اللغة العربية بشكل مكثف حتي تتكون البيئة الناطقة بالعربية خصوصا في استراتيجية ترقية مهارة الكلام.

د. مصادر البيانات وأنواعها

أما البيانات في هذا البحث عن عملية تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس ومزايا وعيوبها. أما مصادر البيانات لهذا البحث فهي تحتوي على:

١. مصادر البيانات الرئيسية

وتعني بمصادر البيانات الرئيسية هي المصادر تتناول منها الباحثة البيانات المضبوطة.^{٥٧} وفي إطار هذا البحث العلمي تحتوي هذه المصادر على:

أ. المشرف أو المشرفة في هيئة اشراف اللغة

ب. الطالبات بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس من السنة الخامسة، وعملية الاتصال اليومية

ج. الوثائق كالكتب العربية والصور والأنشطة غيرها.

٢. مصادر البيانات الثانوية

⁵⁷ Sumadi Suryabrata, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1998, hal.

وتعني بمصادر البيانات الثانوية في هذا البحث العلمي، كل المصادر ازدادت بها البيانات الرئيسية في الضبط وارتفعت بها مستوى صحة البحث العلمي. وفي إطار هذا البحث العلمي فتحتوى تلك المصادر الثانوية على البيانات التي لا ترتبط بشؤون المعهد على وجه الاطلاق وإنما كل المصادر العلمية المرتبطة بعملية تعليم اللغة العربية بالمؤسسات التعليمية الإندونيسية إجمالاً.^{٥٨}

هـ. أسلوب جمع البيانات

في البحوث الكيفي، يتم جمع البيانات في الظروف الطبيعية، ومصدر البيانات الأساسي، وأسلوب جمع البيانات، بشأن المراقبة والمقابلة المتعمقة والتوثيق.^{٥٩} أن أساليب أساسية يعتمد عليها الباحثون الكيفي لجمع المعلومات، والمشاركة في الإستعداد، والمراقبة المباشرة، واجراء المقابلات المتعمقة، واستعراض الوثائق.

١. طريقة الملاحظة

الملاحظة المباشرة هي طريقة جمع البيانات التي تنفذها بمراقبة وتسجيل الأعراض الواضحة في مكان ما أو في وقت ما، في حالة وفي ظرف. في هذه الطريقة، تُحتاج إلى مشاركة الباحث في المحكمة لنظر ومراقبة أنشطة وعملية التعليم في مادة مهارة الكلام ثم لتكون البيانات.^{٦٠}

⁵⁸ Sumadi Suryabrata, Metodologi Penelitian, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1998, hal. 48-58)

⁵⁹ Sugiyono. *Metodologi Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan R&D*, Bandung, Alfabeta, 2012, hal. 225.

⁶⁰ Hadari Nawawi. *Metode Penelitian Bidang Sosial*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press. 2012. hal. 94

تستخدم الباحثة الملاحظة لجمع البيانات عن المعلومات التي تتعلق بعملية تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes وإجراءاته وللحصول علي البيانات التي تتعلق بأنشطة الطلبة في عملية تعليم اللغة خصوصا في ترقية مهارة الكلام والتفاعل بين المدرسين والطلبة في معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاديري. وتستخدم الباحثة طريقة الملاحظة المباشرة بالمشاركة في موقع البحث. وتعد هذه الملاحظة أثناء عملية تنفيذ تعليم مهارة الكلام والأنشطة اللغوية اليومية.

٢. طريقة التوثيق

طريقة جمع البيانات المستخدمة هي طريقة توثيق. التوثيق هو جمع البيانات الذي تنال من البيانات المكتوبة. تبحث الباحثة البيانات عن الحاصل كالتسجيل، نسخة طبق الأصل، الكتاب والجريدة والمجلات وغير ذلك عن الهدف المبحوث ثم يرى وتتعلم الباحثة عن الأحوال المناسبة بإحتياج البيانات في أرشيف الوثيقة الملائقة.

وهذه الطريقة لكشف الحقائق الموجودة في الواقع عن تنفيذ الأنشطة اللغوية لترقية مهارة الكلام على أساس نظرية hymes لدي الطلبة بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاديري.

٣. طريقة المقابلة (In- Depth Interview)

إن جمع البيانات باستخدام طريقة المقابلة يقام لبحث البيانات وعن الأفكار والمفهوم أو الخبر من المخبر. هذه الطريقة غالبا تكون طريقة جمع البيانات الأولى في خطة البحث الكيفي. استخدام هذه الطريقة في البحث يقصد كي

يستطيع الباحث أن ينشأ الأفكار والوقائع والأنشطة والخبر والإدراك ثمّ الآراء عن المسألة في البحث. ومن هذا يستطيع الباحث على تنفيذ التخفيض والتحليل حسب البيانات الموجودة.^{٦١}

في البحث الكيفي غالباً تستخدم الباحثة طريقة المقابلة يعني عملية المقابلة لمعرفة الأفكار والآراء والخبرة للفرد تفصيلياً. والأسئلة التي جهزتها الباحثة هناك تحقيق وتمهيد عن مسألة البحث. أحيانا تفصيل المقابلة باستخدام شكل غير معين.

فالمقابلة المطابقة لكشف البيانات في هذا البحث هي المقابلة المقيدة وتسير المقابلة على:

١. الأساتذة

تقابل الباحثة الأساتذة في هذا المعهد لجمع البيانات المتعلقة بعملية تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes في الأنشطة اللغوية اليومية.

٢. الطلبة

تسير المقابلة مع الطلبة لجمع البيانات المتعلقة بأنشطة لترقية مهارة الكلام وتنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام خارج الفصل.

و. أسلوب تحليل البيانات

طريقة تحويل البيانات في هذه المسألة هي وصفيًا وغرضها هي تحويل الحقائق الواضحة كما المسألة المبحوثة. طريقة تحويل البيانات في هذا البحث بطريقة البحث

⁶¹ Musfiqon. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: Prestasi Pustakarya. 2012. Hal 117

النوعيّ. في البحث النوعيّ، يُحوّل البيانات منذ جمعها.^{٦٢} أمّا الطريقة المستخدمة في هذا البحث يعني :

١. تخفيض البيانات

تخفيض البيانات هو تلخيص وتركيز الأحوال المناسبة بالمسألة المبحوثة. تخفيض البيانات يستخدم لمساعدة الباحث كي البيانات المجموعة لا تكثُر. شكل تخفيض البيانات يفصل البيانات التي غير محتاجة ثم يأخذ البيانات المهمة ثم تحليلها. بتخفيض البيانات المطلوبة، سوف يقدم التصرّو بأشدّ فاهما عن حصول مراقبة البحث ثم تعزيز ولمساعدة الباحثة في البحث.

٢. عرض البيانات

تقديم البيانات هو كالة المعلومات المنظّمة التي تمكن تنفيذه بالتلخيص، أن التأدية وقسم ثانويّ ولازم وجوده في التحليل وتعمل الباحثة هذه الخطوة كي تكون البيانات الموجودة منظّمة ولا يصعب للباحثة. وتنفيذ تقديم البيانات بتدخيل البيانات في طولة ثم اعطاء المعلومات والخلاصة من البيانات وحصول المقابلة الملائمة بالمسألة المناقشة.^{٦٣}

٣. تحقيق البيانات

الطريقة الثالثة في تحويل البيانات النوعية عند Huberman و Miles هو الإستنباط أو التحقيق. الإستنباط الأوّل المقدم لم يكن كاملا صفته وسوف يغيّر بوجود أرجح الأدلة

⁶² Lexy J. Moleong. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung, PT. Remaja Rosda Karya, 2014, hal. 288.

⁶³ Harun Rasyid. *Metode Penelitian Kualitatif bidang sosial dan agama*, Pontianak: STAIN Press. 2000 Hal. 12

في مرحلة جمع البيانات بعدها. ولكن، إذا دعم وثبت الإستنباط المقدم في المرحلة الأولى بأرجح الأدلة عند رجعت الباحثة إلى المحكمة لجمع البيانات، فالإستنباط المقدم هو الإستنباط الموثوق.^{٦٤}

الإستنباط في البحث الكيفي هو من النتائج الجديدة التي لم يجد شيئا مثلها من قبل. والنتائج تستطيع كالوصف أو تصوّر الأجسام الذي لم يكن واضحا حتى يكون واضحا بعد أن بحثته الباحثة، كالعلاقة السببية أو المتفاعل، النظرية والفرضية.^{٦٥}



⁶⁴Sugiyono. *Metodologi Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan R&D*, Bandung, Alfabeta, 2012, hal. 252.

⁶⁵ Sugiyono, *Metodologi Penelitian...*, 253

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

تعرض الباحثة في هذا الفصل نتائج البحث من البيانات وتحليل البيانات، ويتكون هذا الفصل على مبحثين، وهي: المبحث الأول عن لمحة تاريخ ونبذة مختصرة عن ميدان البحث، المبحث الثاني في عرض البيانات وتحليلها.

أ. المبحث الأول: لمحة تاريخ ونبذة مختصرة معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري

١. تأسيس معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري

معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس قام على أرض الوقف على هبة حاجة حليلة وهي المحسنة المحترمة حول المجتمع. تسليم هذا الوقف قد وقع في التاريخ ٥ من سبتمبر سنة ٢٠٠٦ ميلادية والمعادل بالتاريخ ١٢ من شعبان سنة ١٤٢٧ هجرية.

وفي اليوم التالي، في التاريخ ١٢ من مايو سنة ٢٠٠٧ ميلادية، رئيس مجلس الشعب الاستشاري، الدكتور هداية نور واحد قد افتتح معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس وقد حضر رئيسان من معهد دار السلام كونتور وهما الأستاذ عبد الله شكري زركشي كذلك الأستاذ حسن عبد الله سهل.

بعد افتتاح معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس، بنيت ثلاث مباني كالنقطة الأولى لإنشاء معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس، يعني في تنمية منزل الضيف، مكتب الرئاية، ومبنى سانتينيكيان.

في الفترة الأولى، بني معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس وكان عدد الطلبة في هذا المعهد ١٥٠ طالبة ويتكون من الفصل الأول والأول التكثيفي ثم ١٥

الأساتذة ويتكون من ١٢ الأساتذات و٣ الأساتيد. رغم أن عدد المدرسين والطلبة ليس بكثير، أعقد معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس الأسبوع التمهيدي لخطبة العرش وهو برنامج السنوي الذي أعقد في المرة الأولى في التاريخ ٢٦ من نوفمبر سنة ٢٠٠٦ ميلادية والمعادل بالتاريخ ١ من ذي الحجة سنة ١٤٣٠ هجرية. وقد ازداد عدد الطلبة بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس كل سنة لأن ارتفعت مصلحة المجتمع لهذا معهد دار السلام كونتور. والآن ازداد عدد الطلبة حتي ١٣٤٠ طالبة بمراقبة ١٦٦ المدرسين. في الحادي عشر من عمره، قد تخرجت ٩ مراحل الخريجات من هذا المعهد.

٢. خمسة أسس وأحوال معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس

زينت حالة التربية والتعليم في معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بالقيم والفلسفة التي ذكرت في الأسس الخمسة معهد دار السلام كونتور. الإخلاص، والبساطة والإعتماد على النفس والأخوة الإسلامية والحرية، كانت هذه نظرية استخدمت للحياة اليومية عند المدرسين والطلبة في هذا المعهد.

التربية والتعليم هو من إحدى الخطوط المنشودة بمعهد كونتور الذي مازال يرقىها المدرسون والمدرسات في كل نواحيها حتي الآن. أما مستوى الدراسة في هذا المعهد يعني كلية المعلمات الإسلامية، هذا المستوى مناسباً للمدرسة المتوسطة والمدرسة العالية.

كلية المعلمات الإسلامية هي تربية معلمة الإسلام، تفضل فيها تكوين الشخصية والنفسية وعلوم الإسلام، لذلك زودت منهج الدراسة كلية المعلمات الإسلامية طالباتها بعلوم الدين وعلوم العام متعادلاً. بلغ المدرسون والمدرسات علوم

كثيرة باللغة الإندونيسية، واللغة العربية، والإنجليزية حتي تستطيع طالبة على مشاركة الأنشطة في الحياة الإجتماعية والحياة الدولية.

قيم التربية في هذا المعهد ليس بعملية التعليم في الفصل فقط. ولكن ظهرت هذه القيم في أنشطة طلبة اليومية أيضا. لذلك زوّد المدرسون والمدرسات طالبتهم بالمهارات والعلوم الشاملة، ومنها منظمة الطلبة والفن وأنواع الرياضة البدنية، وحركة الكشفية، والخطابة المنبرية وغير ذلك.

ربي مدير المعهد والمدرسون والمدرسات طالبتهم في معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري كل يوم وليلة، بنظام التربية على أسس المعهد الخمسة حتي تستطيع كل طالبة أن ترى وتسمع وتشعر وتعمل كل عملية التربية التي نالتها طوال وقت الدراسة في هذا المعهد.

٣. أهداف التربية والتعليم في معهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة

يستهدف هذا المعهد في تربية طلبته إلى تكوين شخصية ذات أصالة حتي يتسني لهم بها من تقديم خدماتهم الجليلة اللائمة في مشاريعها، مشاريع البناء والتنمية، وبناء على ذلك فإنّ هذا المعهد من أول يوم تأسيسه وضع نصب عينية أنّ التربية أهم من التعليم. فاختار من أجلها المؤثرات الخاصة في تنمية طلبته جسما وروحا وعقلا وخلقا حتي يصلوا تدريجيا إلى أقصى ما يستطيعون الوصول إليه من الكمال ليكونوا سعداء في حياتهم الفردية والإجتماعية، وكل عمل يصدر عنهم أكمل وأتقن وأصلح لمجتمعهم.

وعلى ضوء ذلك فقد حدد المعهد أنّ أهداف التربية والتعليم فيه توجه إلى الأمور الآتية، وهي: التربية الإجتماعية، الحياة المقتصدة، عدم الإنتماء إلى أي حزب

معين، والهدف الرئيسي هو طلب العلم وليس لأجل الوظيفة.^{٦٦} وكذلك للمعهد شعارا خاصا الذي يتلخص على الأخلاق الكريمة، الجسم السليم، المعرفة الواسعة والأفكار المنفتحة. وله فلسفة الحياة لتتولاها جميع أهالي المعهد التي تتلخص على روح الإخلاص والبساطة، والإعتماد على النفس، والأخوة الإسلامية، ثم حرية التفكير.

٤. البيئة اللغوية في معهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة

لا شك أنّ تعلم اللغة الأجنبية، أية لغة أجنبية في موطنها وبين أهلها يكسب الدارس من المهارات اللغوية المتكاملة ما لا يستطيع اكتسابه من يدرسها خارج وطنها، ولهذا يرى معهد ضرورة إيجاد بيئة لغوية، فالحياة داخل المعهد بما فيها من مناخ العمل، والعلاقة بين معلمي اللغة والمسؤول الأول عن المعهد، وبين الطلاب أنفسهم والأنشطة الطلابية، الثقافية والاجتماعية داخل المعهد (اللقاءات، الأندية، صحف الحائط، الأعمال المسرحية، الخطابة ونحوها) ووسائل الإعلام المحلية، كل ذلك يتم باللغة العربية.

تهدف هذه النشاطات اللغوية إلى اكتساب الطالب المهارات اللغوية الأربع، وهي الإستماع، والكلالام، والقراءة، والكتابة. لتحقيق هذه الأهداف، يرى المعهد ضرورة توفر عدة مقومات، وهي^{٦٧}:

١. وجود هيئة تقوم بتنظيم النشاطات اللغوية.

٢. المشرفون والموجهون لهذه النشاطات.

^{٦٦} K.H. Imam Zarkasyi. Diktat Pekan Perkenalan Pondok Modern Gontor, Ponorogo, Percetakan Trimurti, Halaman: 15- 20.

^{٦٧} دحية مسقان. مؤسسة دار السلام كونتور....، ص. ١٨٩.

٣. نظام يدعم ويساعد مسار النشاطات اللغوية.

٤. توفر الوسائل.

ب. المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

١. تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد كونتور

للبنات الخامس بكاندنجان كاديري

المدخل الإتصالي هو المدخل الذي يركز على المهارات الاتصالية النشطة والعملية. ووفقا للمراقبين، فقد حقق هذا المدخل تقدما في مجال جديد للتعليم باللغة الثانية، ويعتبر مدخل متكاملا وله خصائص محدده.^{٦٨} فإن مبادئ هذا المدخل تشجع الطلاب على التجرو باستخدام اللغة العربية. رأى Hymes صراحة أنّ ضرورة استخدام اللغة هو التوازن بين تناسب استخدام النظام بالسياق الاجتماعي، وهو السياق الاجتماعي الثقافي. السياق الاجتماعي الثقافي المقصود بهيمز هو معرفة متى وكيف وإلى من تستحق الأشكال الاستخدام.^{٦٩}

وقد رتب Dell Hymes الوحدات الستة التالية، منها: مجتمع الحديث، حالة الكلام، حدث الكلام، العمل التواصلي، أنماط التواصل، وكيفية التحدث.^{٧٠} وقد بذل هذا المعهد جهوده من أجل جعل جوّ مشجع في تعليم اللغة العربية، من خلال أنشطة وألعاب لغوية عديدة، فيما يلي بعض الممارسة اللغوية بشكل الاتصالي قبل وبعد. ومن الممارسة الاتصالية قبلها، هي: (١) حفظ الحوار، (٢) الحوار بالصور،

⁶⁸ Abd Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah. Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab, Malang, UIN Maliki Press, 2012, hal. 38.

⁶⁹ Pranowo. Teori Belajar Bahasa, Yogyakarta, Pustaka Pelajar, 2014, hal. 160

⁷⁰ <https://tiemcenter.org/wp-content/uploads/2012/05/Dell-Hymes-SPEAKING.pdf>

(٣) الحوار الموجّه، (٤) التمثيل السلوكي، (٥) التطبيق النماذج. ومن الممارسة الاتصالية بعدها، هي: (١) الحوار الجمعي، (٢) التمثيل، (٣) تطبيق التعبيرات الإجتماعية، (٤) ثمّ حلّ المشكلات.^{٧١}

أما استراتيجية تعليم مهارة الكلام المستخدمة في معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس، كما قالت إحدى من الأساتذة: "إنّ تعليم مهارة الكلام في يومية الطلبة بدئ بالممارسة اليومية، وهي:"

أ. الممارسة الاتصالية قبلها

الممارسة الاتصالية قبلها (latihan pra- komunikatif) ليست هي الممارسة التي لم تكن اتصاليا، بل تُقصدُ لِتُرَوِّدَ الطّالِبَ بالمقادر الإبتدائية والمهمّة في التّكلم كالممارسة في تطبيق أنماط الحوار والمفردات ومظهر الوجه وغير ذلك. هناك الطرق المتعدّدة التي يمكن تنفيذها في الممارسة الاتصالية قبلها، ومن الممارسة الاتصالية قبلها التي توجد في هذا المعهد هي:

١. المحادثة اليومية أي إلقاء المفردات في الصباح

"إلقاء المفردات كل الصباح، وهذه العملية سوف تمارس الطلبة على معرفة المعاني من المفردات التي ستتكلّمها في أنشطتهنّ اليومية".^{٧٢}

^{٧١} الملاحظة بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس، بكاندنجان كاديري، ١٥ مايو ٢٠١٩

^{٧٢} رزقة سلسبيلة، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

وقيل أيضا هناك الممارسة المكثفة خصوصا للطلبة الجديدة وهي للفصل الأول والفصل الأول التكميلي. يعقد تدريب المحادثة خاصة للطلبة الجديدة في يوم السبت ويوم الأحد، ثم علّمت وشجّعت في كيفية الكلام باللغة العربية الصحيحة والجيدة في أنشطتهنّ اليومية.

قيل أيضا "أنّ المحادثة اليومية هي إلقاء المفردات التي تلقيها الطلبة من السنة الخامسة وتلقى هذه المفردات إلى عضوة دار السلام من السنة الأولى حتي السنة الرابعة، في هذه الأنشطة تُذكر ثلاث مفردات ثم بعد ذلك لازم على كل الطلبة أن تترجمها باللغة الإندونيسية قبل أن تضع هذه المفردات في الجمل. يعقد هذه الأنشطة كل يوم في الصباح بعد قراءة القرآن في المسكن أمام المجلات. فهذه من الأنشطة اليومية التي تعقد في تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام بمعهد كونتور للبنات الخامس." ٧٣

قيل أنّ تنفيذ إستراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بدئ من إلقاء المفردات اليومية في الصباح، هذه الأنشطة سوف تساعد الطلبة في ممارسة الكلام من خلال فهم المعاني حين إلقاء المفردات اليومية. ٧٤

٢. الحوار الموجه

كان استخدام اللغة يكون ضروريا في ترقية وتنمية مهارة الكلام لدى الطلبة في الفصل، كحفظ الدرس والحوار الموجه، إلقاء المواد الدراسية بإستخدام اللغة العربية

٧٣ شفيرة أنيسة العزة، المقابلة (كاندنجان، ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

٧٤ فوتريانا ديفي، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

وغير ذلك. هذه الأنشطة اللغوية سوف تساعد في ترقية وتنمية ميول الطلبة في استخدام اللغة العربية في يومياتهم ليست في الفصل بل خارج الفصل كذلك.^{٧٥}

٣. مشاهدة الأفلام وسماعة الغناء

في برنامج مشاهدة الأفلام، لازم على المشاهدات كتابة الإستنباط وأن تأخذ المغزى والعبرة من تلك الأفلام. وهذه العمليات سوف تأتي بالفوائد الكثيرة التي تشجعهم على التحدث باللغة العربية مهما هناك الصعوبة.^{٧٦}

في هذه الأنشطة سوف تلقي الأستاذة أو الأساتذات المفردات الجديدة التي نالها من مشاهدة الأفلام أو سماعة الغناء قبلها. وعلى كل الطلبة أن تحلل المعاني من هذه المفردات حسب الكلمات أو الجمل أو بأن تبحث معناها في المعجم ثم لازم أن تأتي بأمثلة من الجمل التي تتكون من تلك المفردات الجديدة. والمشاركة من هذه الأنشطة تتكون من الطلبة في السنة الأولى إلى السنة النهائية.^{٧٧}

٤. الألعاب اللغوية

هناك أيضا أشتات برامج اللغوية التي قد عقدها المعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس كبرنامج مهرجان اللغة، يعقد هذا البرنامج طول أسبوع على أشتات أنشطة اللغوية كالمسابقة اللغوية، مكتبة اللغة منطقة اللغة. هذا البرنامج عقد على شكل ألعاب اللغوية المتنوعة ككتابة مقالة الخطابة المنبارية والحكاية وألعاب النحو

^{٧٥} فردى أماليا، المقابلة (كاندنجان، ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

^{٧٦} رزقة سلسبيلة، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

^{٧٧} شفيقة أنيسة العزة، المقابلة (كاندنجان، ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

والصرف أمام لجنة التحكيم. هذه العملية لتنمية ميول الطلبة على إهتمامهم في مهارة التحدث باللغة العربية ولمنع المسائمة والملل في تعلم اللغة.^{٧٨}

تعقد كذلك البرامج اللغوية على أشتات الطرق في شكل الألعاب كي تكون الطلبة محبة في تعلم اللغة وفي استخدام اللغة. وتعقد البرامج اللغوية كل سنة لتشجيع الطلبة في ترقية كفاءة لغتهم. من هذه البرامج، كألعاب اللغة تعقد كل ستة أشهر.^{٧٩}

ب. الممارسة الاتصالية بعدها

الممارسة الاتصالية بعدها هي الممارسة التي تستغل في ابتكار التلاميذ في تنفيذ التدريبات. في هذا الحال، توجب على كل الطلبة أكثر تكلمًا من المدرّس.^{٨٠} فمن الممارسة الاتصالية بعدها التي وجدتها الباحثة في هذا المعهد، كما تلي:

١. الحوار الجمعي

خصوصا في يوم الثلاثاء ويوم الجمعة، هناك التطبيق من المحادثة اليومية عند عضوة دار السلام، في هذه الأنشطة سوف تصلح مديرة المسكن لو توجد هناك من الأخطاء في ناحية المفردات أو المعني أو في قواعد النحو والصرف.^{٨١} وكل يوم الثلاثاء والجمعة سوف تستخدم الطلبة المفردات اليومية التي نالتها كل صباح في الحوار الموجه ولقد عينت المواد الخاصة في تطبيق المحادثة مع

^{٧٨} رزقة سلسيلة، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

^{٧٩} فورتريانا ديفي، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

^{٨٠} Acep Hermawan. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Bandung, PT. Remaja Rosda Karya, 2011, hal. 140.

^{٨١} زهرة ذكية، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

صاحبائهن. وفي تطبيق هذه المحادثة، استخدمت المفردات اليومية بشكل الحوار الجمعي، أو المحاورة بين الطالبتين في الموضوع المعين. وهذه العملية سوف تساعد الطلبة في تعويد الحوار باللغة العربية في يومياتهن وعلى معرفة المعاني من المفردات التي ستتكلّمها في محادثتهن اليومية بتبحر اللغة وطلاقة اللسان.

٢. التمثيل المسرحي

يعقد برنامج التمثيل المسرحي لمساعدة الطلبة على التكلم باللغة العربية الصحيحة والفصيحة ولتدريب واثقة أنفسهن أمام المجتمع ولإظهار على أنّ لغتهن أصبحت جيدة وملائمة لإستخدام.^{٨٢}

قالت إحدى من الطالبات من السنة السادسة وهي فوتريانا ديفي، تعتبر أنّ تنفيذ إستراتيجية تعليم مهارة الكلام على شكل التمثيل المسرحي لها أثّرات الفوائد. بجانب تعلم مهارة الإستماع والقراءة، لازم على كل الطالبة أن تستخدم وترقي مهارة الكلام في يومياتهم.^{٨٣}

وقالت زهرة ذكية وهي من الطالبة في السنة السادسة، أنّ تنفيذ إستراتيجية تعليم مهارة الكلام شكل التمثيل المسرحي لها تأثيرا كبيرا لترقية مهارة اللغة في هذا المعهد وسوف يتعودن الطلبة في استخدام اللغة العربية في يومياتهم مهما هناك الإيجار كي تكون الطلبة قادرة على استخدام اللغة العربية في يومياتهم.^{٨٤}

^{٨٢} رزقة سلسيلة، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

^{٨٣} فوتريانا ديفي، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

^{٨٤} زهرة ذكية، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

٣. الخطابة المنبرية

هذه العملية التي تشارك على ترقية وإنشاء ميول واهتمام الطلبة في اللغة العربية. ومن هذه نادي أي جمعية الخطابة المنبرية أيضا تتكون من الطلبة التي تحب اللغة كثيرا ومسرورا في التكلم باللغة العربية لتكون القدوة الجيدة أمام صاحبائهن.^{٨٥}

كما قالت الأستاذة رزقة سلسبيلة وهي من الأساتذة في هيئة إشراف اللغة، أنّ تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على شكل ممارسة الخطابة في معهد كونتور للبنات الخامس هو وجود من الشجاعة في الكلام، كانت الطلبة تتحدثن كثيرا مهما هناك الأخطاء ولا تخاف من القواعد النحو والصرف مهما لم تكن مناسبة لسياق الكلام، ولا تخاف من الأخطاء وغفلة اللسان حين التحدث، ونعرف من هذه الأخطاء أنّ الطلبة سوف تسعى في إصلاح لغتهن لترقية مهارة اللغة. كذلك النشاط في الكلام حتى تكون مؤثرا أمام صاحبائهن. وسوف تشترك صاحبائهن في ترقية مهارة الكلام.^{٨٦}

قالت عطاء مريلا وهي إحدى من الطالبات في السنة النهائية، أنّ تنفيذ إستراتيجية تعليم مهارة الكلام على شكل الخطابة المنبرية كانت جذابة مهما توجد الصعوبة في تطبيقها سببا من نقصان المعرفة عن معاني المفردات التي ستقولها الطالبات.^{٨٧}

^{٨٥} شفيقة أنيسة العزة، المقابلة (كاندنجان، ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

^{٨٦} رزقة سلسبيلة، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

^{٨٧} عطاء مريلا، المقابلة (كاندنجان ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

٤. برنامج فتح كتب التراث الإسلامي

برنامج فتح كتب التراث الإسلامي الذي يعقد خصوصاً للطلبة في السنة الخامسة والسادسة تدريباً للمناقشة حسب المسائل الفقهية والأدلة من كتب تفسير القرآن والحديث التي توجد في تلك كتب التراث.^{٨٨}

هناك التأثيرات من استراتيجية تعليم مهارة الكلام على شكل المناظرة، التي تسبب إلى وجود البيئة اللغوية الجيدة وتكون هذه التأثيرات القدوة الصالحة في تنمية وإنشاء البيئة اللغوية في المعهد، وفي إنشاء الحماسة والشجاعة عند الطلبة في التكلم. تستطيع الطلبة أن تتحدث باللغة العربية الصحيحة في أي مكان ما أو في وقت ما لأنهم قد عرفوا ضرورة التحدث باللغة العربية في المعهد.^{٨٩}

تركيز الأفكار والإهتمام الجيدة في كل الأنشطة والبرامج اللغوية، خصوصاً في برنامج فتح كتب التراث الإسلامي سوف يمارس الشجاعة في الكلام التي تأثر تأثيراً عميقاً في فهم اللغة ولا تخاف من أخطاء اللسان ومن إصلاح اللغة. والأهداف من تنفيذ إستراتيجية تعليم مهارة الكلام على شكل المناظرة العلمية هي تعلم اللغة العالمية، لأنّ اللغة العالمية ليست اللغة الإنجليزية فقط، وتوجد في بعض الجامعات في الشرق الأوسط التي تستخدم اللغة العربية ليست كاللغة الفصحى التي علّمت في هذا المعهد، ثمّ لتزويد الخبر والمعرفة اللغوية في ترقية القدرة لتعليم وتعلم اللغة.^{٩٠}

^{٨٨} زهرة ذكية، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

^{٨٩} رزقة سلسييلة، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

^{٩٠} عطاء مريلا، المقابلة (كاندنجان، ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

والهدف من تنفيذ إستراتيجية تعليم مهارة الكلام على شكل فتح كتب التراث الإسلامي هي تحسين جودة اللغة في المعهد، استعداد لمقابلة البرامج اللغوية مهما خارج المعهد، جعل الطلبة أن يتعودون أنفسهم في استخدام اللغة مهما بالإجبار، لتحسين جودة المعرفة في فهم وتعلم اللغة، كذلك في فهم وتعلم القرآن والحديث وفي تعلم العلوم الشريعة الإسلامية. وأن يجعل الطلبة مهتمة في تعلم وفي استخدام اللغة في المعهد من خلال البرامج اللغوية السهلة وجذابة حتي لا تشعر الطلبة صعوبة تعلم واستخدام اللغة لتنمية مهارة الكلام.^{٩١}

٥. استعراض الفنّ

وقالت فردى أماليا وهي إحدى من الأساتذة في قسم كلية المعلمات الإسلامية هناك أنواع الممارسة في تنفيذ إستراتيجية تعليم مهارة الكلام بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس هي كالبرامج اللغوية اليومية والأنشطة اللغوية بين المراحل، كاستعراض الفنيّ للسنة الخامسة والسنة السادسة.

في برنامج استعراض الفنيّ للسنة الخامسة والسنة السادسة، تستطيع الطلبة أن يفهمن كيفية استخدام اللغة الصحيحة وكيفية استخدام القواعد اللغوية السليمة، هذه البرامج اللغوية تكون وسيلة عند الطلبة في فهم اللغة في يومياتهنّ وسوف يتعودن الطلبة أنفسهن في تعلم اللغة جيداً.^{٩٢}

^{٩١} شفييرة أنيسة العزة، المقابلة (كاندنجان، ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

^{٩٢} فردى أماليا، المقابلة (كاندنجان، ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

أما الهدف من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على شكل استعراض الفنّ هي جعل الطلبة أن تكون محبة في اللغة ولا تخاف من الأخطاء في التكلم إما من ناحية المفردات كذاك من ناحية القواعد اللغوية كالنحو والصرف. لازم على الطلبة أن تكون مسرورة في تعلم اللغة أولا حتي يتعودون أنفسهم في التكلم باللغة العربية في يومياتهم. وعلى الأساتذة أن يشجعوا الطلبة في استخدام اللغة من خلال البرامج اللغوية إما البرامج اليومية أو البرامج الأسبوعية حتي البرامج السنوية وتهدف هذه البرامج اللغوية هي لإزالة الملل عند الطلبة في تعلم اللغة العربية. من هذه الأنشطة اللغوية سوف تحدث البيئة اللغوية الجيدة التي تساعد الطلبة في ترقية وتنمية مهارة اللغة حتي تكون القدوة الصالحة في إنشاء البيئة اللغوية الشاملة لدى الطلبة في هذا المعهد.^{٩٣}

٦. سفيرة اللغة

في آخر السنة الدراسية يعقد أيضا برنامج سفيرة اللغة. يعقد هذا البرنامج ليجعل القدوة الجيدة لدى الطلبة في البيئة اللغوية. من هذه العملية نعرف أنّ القدوة الجيدة تستطيع أن تظهر وتأتي من الطلبة نفسها.^{٩٤}

كما قالت سفيرة أنيسة العزة، وهي إحدى من الأساتذة في هيئة إشراف اللغة. تقول هناك أيضا البرنامج السنوي الذي يعقد في هذا المعهد لتنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام هي برنامج سفيرة اللغة للطلبة الجديدة، كذاك للطلبة القدماء. الهدف من

^{٩٣} سفيرة أنيسة العزة، المقابلة (كاندنجان، ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

^{٩٤} رزقة سلسيلة، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

هذا البرنامج هو يقيس مهارة وكفاءة اللغة للطلبة كي تستطيع أن تكون القدوة الجيدة في ترقية وتنمية مهارة اللغة لدى الطلبة في هذا المعهد.

برنامج سفيرة اللغة للطلبة كوجود تشجيع اللغة فيمن لها القدرة والكفاءة في استخدام وترقية اللغة التي تستطيع أن تكون القدوة في البيئة اللغوية، يعقد هذا البرنامج في كل أواخر السنة الدراسية.^{٩٥}

٢. المزايا والعيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس

في تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes توجد بعض المزايا والعيوب التي تواجهها الأساتذة والطالبات بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان، كاديري.^{٩٦}

أ. المزايا من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymess بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس

أما من المزايا في تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes كما قد قالت الأساتذة هي:

^{٩٥} فردى أماليا، المقابلة (كاندنجان، ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

^{٩٦} الملاحظة بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس، بكاندنجان كاديري، ١٥ مايو ٢٠١٩

١. الشجاعة في الكلام

الشجاعة في الكلام حتي تكون دافعا عاليا للطلبة في استخدام اللغة العربية في يوميتهن. كذلك تستطيع الطلبة على تعبير الأفكار والشعور باستخدام اللغة العربية، إما من الكتابة أو الكلام.^{٩٧}

قالت الأستاذة شفيقة أنيسة العزة، أنّ المزايا من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes هي تعويد الطلبة على استخدام اللغة العربية ومعرفة المعاني المفردات مباشرة من البضائع المذكورة وليست بواسطة ترجمة معني اللفظ باللغة الإندونيسية.

٢. مشاركة نشطة من الطلبة

كما قالت الأستاذة رزقة سلسبيلة: "أنّ المزايا من أنشطة وبرامج مهارة الكلام هي تكون الطلبة محبة ومهتمة في استخدام اللغة وتكون نشطة في مشاركة أشتات برامج اللغة اليومية حتي لديهم دافعا عاليا في تعلم اللغة وسوف تأثر تأثيرا عميقا أمام صاحبائهن لتكون القدوة في تعلم اللغة."

٣. كانت الطلبة يتحدثن كثيرا

أما المزايا من أنشطة مهارة الكلام في تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes هي من كيفية النطق واستخدام العبارات العربية الصحيحة بالتراكب الجيدة. تعرف هذه الخصائص من تنفيذ برنامج الخطابة

^{٩٧} رزقة سلسبيلة، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

المنبرية التي تعقد كل الأسبوع، من هذه الأنشطة اللغوية الأسبوعية سوف تعرف كفاءة وقدرة الطلبة في ترقية مهارة الكلام.^{٩٨}

٤. تتم اللغات المنطوقة قابلا لاستخدام

أما المزايا من أنشطة مهارة الكلام لدى الطلبة من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes هي كتجريبية استخدام اللغة والإرادة في تعلم اللغة وفي قراءة الكتب اللغوية وعلى استخدام المفردات الجديدة عند الكلام. وكانت جذابة في مشاركة الأنشطة اللغوية اليومية خصوصا في استخدام المفردات الجديدة مهما لم تكن سليما وصحيحا في التراكيب وقواعد النحو والصرف. كذلك ميول الطلبة لحفظ المفردات مهما كثيرة حتي تبرز وثيقة النفس حين الكلام.^{٩٩}

أن تستخدم الطلبة اللغة العربية الصحيحة مناسبا بقواعد النحو والصرف. طلاقة اللسان في نطق المفردات حين الكلام، تفهم الطلبة ضرورة تعلم واستخدام اللغة في المعهد وترتقي معرفة وقدرة الطلبة في استخدام اللغة.^{١٠٠}

أما المزايا من أنشطة مهارة الكلام في تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس هي معرفة

^{٩٨} شفيقة أنيسة العزة، المقابلة (كاندنجان ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

^{٩٩} فردى أماليا، المقابلة (كاندنجان ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

^{١٠٠} زهرة ذكية، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

واسعة في استخدام المفردات والشجاعة بوثقة النفس عند الكلام باستخدام اللغة العربية بطلاقة اللسان ونطقا صحيحا.^{١٠١}

ب. العيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس

ومن العيوب في تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes كما وقعت في بعض الأحيان كما تلي:

١. نقصان الاتصال سببا من شعر الخجل والخوف من الأخطاء

شعر الخجل والخوف من أخطاء اللسان في النطق أو من عدم معرفة معاني المفردات التي ستقولها الطلبة. وتوجد بعض الطلبة التي لم تفهم ضرورة استخدام اللغة حتي تتكاسل في استخدام اللغة وليست لها دافعا عاليا في تعلم اللغة.^{١٠٢} أما بعض المشكلات في تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس هي شعرت الطلبة صعوبة تعلم واستخدام اللغة حتي تشعر بالخجل وغير واثقة النفس في استخدام اللغة ولم تفهم ضرورة استخدام اللغة حتي تتكاسل في تعلم اللغة، عدم التشجيع والقدوة من الطلبة في الفصل الأعلى.^{١٠٣}

^{١٠١} خيرية، المقابلة (كاندنجان، ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

^{١٠٢} رزقة سلسبيلة، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

^{١٠٣} فوتريانا ديفي، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

٢. الصعوبة للتنفيذ خصوصا لدى الطلبة التي لها الضعف في الحفظ

ومن العيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes هي توجد بعض الطلبة من لم يفهم ولم يتعود نفسها في استخدام اللغة سببا من عدم معرفة عن معاني المفردات بطريقة المباشرة والفرق في مستوى الفهم مع الآخريات وليست لها سعي في تعلم اللغة حتي تعتقد على أنّ تعلم اللغة هو عمل صعب لاستخدام.^{١٠٤}

وتوجد بعض الطلبة التي لم تشعر ولم تفهم فائدة وضرورة اللغة وتشعر على أنّ استخدام اللغة له الصعوبة حتي تتكاسل في استخدام اللغة سببا من الخوف في الإصلاحات اللغوية. وعدم النشاط من الطلبة في تعلم اللغة.^{١٠٥}

٣. نقصان المعرفة عن قواعد النحو والصرف

أما المشكلات من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes هي عدم معرفة الطلبة في استخدام قواعد الصرف عند الكلام، ولم يفهم كيفية استخدام صيغ الصرف حسب سياق الزمان والضمائر حتي تسبب إلى الأخطاء وتعتبر على أنّ تعلم اللغة عمل صعب.^{١٠٦}

^{١٠٤} شفيقة أنيسة العزة، المقابلة (كاندنجان ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

^{١٠٥} رزقة سلسبيلة، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

^{١٠٦} فردى أماليا، المقابلة (كاندنجان ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

والمشكلات في تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes وهي نقصان المعرفة في استخدام المفردات باللغة العربية ومعانيها حتي تصعب في تعلم مهارة الكلام وعدم الإرادة لفهمها.^{١٠٧}

٤. نقصان الملاحظة من الأساتذة لدى الطلبة ملاحظة شاملة

وتوجد بعض الطلبة التي لم يستخدم اللغة في يوميتها ويستخدم اللغة إلا لأجل الخوف من مراقبة وإشراف قسم هيئة تحكيم اللغة. هذا الحال يسبب إلى نقصان القدوة في تعلم وفي استخدام اللغة لإيجاد البيئة اللغوية في المعهد.

"كذلك نقصان الملاحظة من الأساتذة في تقويم الأنشطة اللغوية لدى الطلبة سببا تعقد هذه البرامج اللغوية عموما ومجملا في البيئة اللغوية لدى الطلبة في المعهد وسوف تكون هذه البرامج غير مؤثرة تفصيليا لدى الطلبة التي ليست لها الإرادة في التعلم وفي استخدام اللغة. ولم تعرف مستوى ترقية وكفاءة لغة الطلبة".^{١٠٨}

أما المشكلات من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes هي توجد بعض الطلبة التي ليست لها الإرادة والتشجيع في استخدام اللغة التي تسبب إلى نقصان القدوة لترقية اللغة، ومن كثرة الطلبة في المعهد حتي

^{١٠٧} خيرية، المقابلة (كاندنجان، ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

^{١٠٨} فردى أماليا، المقابلة (كاندنجان ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

تسبب إلى نقصان الملاحظة من الأساتذة لدى الطلبة تفصيليا. من هذا الحال سوف تتعود الطلبة نفسها على عدم استخدام اللغة.^{١٠٩}

٣. معالجة العيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس

فمن الخطوات لمعالجة العيوب التي وجدتها الباحثة بعد الملاحظة والمقابلة في هذا المعهد فيما تلي:

أ. البرامج اللغوية السهلة التي تحبها الطلبة

أمّا الخطوات لمعالجة العيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس هي تعقد الأساتذة البرامج اللغوية التي تحبها الطلبة كسماعة وترجمة الغناء، من هذه الأنشطة سوف تعرف الطلبة المعاني من المفردات العربية التي لم تعرفها من قبل.^{١١٠}

"وجعل الطلبة محبة في تعلم وفي استخدام اللغة سببا من الأنشطة اللغوية التي تحبها الطلبة في المعهد، تعقد هذه البرامج كل يوم الجمعة ومن هذه البرامج سوف ترتفع وتزداد واثقة الطلبة في تعلم اللغة حتي ترتقي قدرتهن في استخدام اللغة. بدلا من نقصان المرافق اللغوية كمعمل اللغة ونقصان الجدول في مشاهدة الأفلام، تعقد الأنشطة اللغوية كالتمثيل المصحّر في كل يوم الجمعة، ومكتبة اللغة المحمولة التي شغلّتها العضوة من نادي اللغة. كانت الكتب في مكتبة اللغة المحمولة

^{١٠٩} فوتريانا ديفي، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

^{١١٠} شفيرة أنيسة العزة، المقابلة (كاندنجان ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

جاذبة حتي تجعل الطلبة محبة في قراءتها وفي تطبيق ما قد قرأتها عن المواد في ترقية مهارة الكلام التي وجدتھا داخل الكتب".^{١١١}

"والخطوات لحل المشكلات في تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes هي إيجاد البيئة اللغوية السليمة من خلال البرامج اللغوية الجاذبة والسهلة التي قابلة للتنفيذ وملائمة حسب مستوى فهم وقدرة الطلبة، كمشاهدة الأفلام وسماعة الغناء التي لازم على كل الطلبة بأن تكتب ثلاث مفردات جديدة بعدها، سوف تفيد هذه البرامج لإزالة الملل لدى الطلبة ولتقصان الصعوبة حين التعلم لترقية مهارة الكلام".^{١١٢}

"وتعتقد البرامج اللغوية السهلة التي ليست لها الصعوبة في تنفيذ حتي تحبها الطلبة على مشاركتها من أجل تعلم واستخدام اللغة، وتعتقد كذلك الأنشطة اللغوية داخل الفصل ككتابة الإنشاء يوميا، ترجى من هذه الأنشطة سوف تصلح الأساتذة المقالة الإنشائية من الطلبة وتشجع الطلبة على استخدام اللغة العربية الصحيحة حسب قواعد النحو والصرف عند الكلام".^{١١٣}

^{١١١} رزقة سلسبيلة، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

^{١١٢} فردى أماليا، المقابلة (كاندنجان ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

^{١١٣} زهرة ذكية، المقابلة (كاندنجان، ١٩ يوليو ٢٠١٩)

ب. محكمة اللغة لتنبيه وتشجيع الطلبة في استخدام اللغة

"أما الخطوات لحلّ المشكلات في تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام هي وجود محكمة اللغة لتنبيه وتشجيع الطلبة في تعلم واستخدام اللغة حتي تفهم الطلبة ضرورة استخدام اللغة لترقية كفاءة وقدرة الطلبة في مهارة الكلام".^{١١٤}

"يعقد كذلك برنامج إصلاح اللغة وبرنامج تشجيع اللغة الذي عقدتها الأساتذة من هيئة اشراف اللغة والطلبة من هيئة تحكيم اللغة، هذا البرنامج سوف يشجّع الطلبة لترقية لغتهم وتفهم ضرورة التعلم في استخدام اللغة العربية في المعهد وللمستقبل، حتي تجعل الطلبة مسرورة ومهتمة في التعلم وفي استخدام اللغة العربية لترقية مهارة الكلام".^{١١٥}

"سوف تفيد هذه استراتيجية تعليم مهارة الكلام لإزالة الصعوبة لدى الطلبة في تعلم اللغة إما في الفصل وخارج الفصل ولفهم المواد التي علّمت باللغة العربية. وسوف تفيد هذه استراتيجية لمستقبل الطلبة خصوصا في إنشاء قدرة الطلبة في استخدام اللغة العربية مهما خارج المعهد، ولازم على الطلبة من الفصل الأعلى أن تكون القدوة الصالحة لإيجاد البيئة اللغوية خصوصا في ترقية مهارة الكلام".^{١١٦}

^{١١٤} فردى أماليا، المقابلة (كاندنجان ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

^{١١٥} شفييرة أنيسة العزة، المقابلة (كاندنجان ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

^{١١٦} عطاء مريلا، المقابلة (كاندنجان، ٢٠ يوليو ٢٠١٩)

الفصل الخامس

مناقشة البحث

في هذا الفصل سوف تعرض الباحثة مناقشة البحث التي تصدر من عرض البيانات وتحليلها مناسباً حسب الإطار النظري في الفصل الثاني، انطلاقاً من البيانات السابقة، سوف تناقش الباحثة عن تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان، كاديري، جاوي الشرقية. ومطابقاً حسب الملاحظة والمقابلة السابقة، تعتقد الباحثة على أنّ تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان، كاديري فيما يلي:

١. المبحث الأول: تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes

بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان، كاديري

رأى Hymes صراحة أنّ ضرورة استخدام اللغة هو التوازن بين تناسب استخدام النظام بالسياق الاجتماعي، وهو السياق الاجتماعي الثقافي. السياق الاجتماعي الثقافي المقصود بهيمز هو معرفة متى وكيف وإلى من تستحق الأشكال الاستخدام.^{١١٧}

وقد رتب Dell Hymes الوحدات الستة التالية، منها: مجتمع الحديث، حالة الكلام، حدث الكلام، العمل التواصلي، أنماط التواصل، وكيفية التحدث.^{١١٨}

وتقسّم مهارة الكلام على فئتين وهي الممارسة الاتصالية قبلها وبعدها.^{١١٩}

¹¹⁷ Pranowo. Teori Belajar Bahasa, Yogyakarta, Pustaka Pelajar, 2014, hal. 160

¹¹⁸ <https://tiemcenter.org/wp-content/uploads/2012/05/Dell-Hymes-SPEAKING.pdf>

¹¹⁹ Acep Hermawan. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Bandung, PT. Remaja Rosda Karya, 2011, hal. 136.

أ. الممارسة الاتصالية قبلها

الممارسة الاتصالية قبلها (latihan pra- komunikatif) ليست هي الممارسة التي لم تكن اتصاليا، بل تُقصدُ لِتُرَوِّدَ الطَّلَّابَ بالمقادير الإبتدائية والمهمّة في التكلّم كالممارسة في تطبيق أنماط الحوار والمفردات ومظهر الوجه وغير ذلك.^{١٢٠} هناك الطرق المتعدّدة التي تمكن تنفيذها في الممارسة الاتصالية قبلها، ومن الممارسة الإتصالية قبلها التي توجد في معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس هي :

١. إلقاء المفردات في الصباح

ومن المقابلة السابقة، وجدت الباحثة على أنّ تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بدئ بالممارسة اليومية، وهي إلقاء المفردات في الصباح التي تلقىها الطلبة من السنة الخامسة وتلقى هذه المفردات إلى عضوة دار السلام من السنة الأولى حتي السنة الرابعة، في هذه الأنشطة تُذكر ثلاث مفردات ثم بعد ذلك لازم على كل الطلبة أن تترجمها باللغة الإندونيسية قبل أن تضع هذه المفردات في الجمل.

٢. الحوار الموجّه

كل يوم الثلاثاء والجمعة سوف تستخدم الطلبة المفردات اليومية التي نالتها كل صباح في الحوار الموجّه ولقد عينت المواد الخاصة في تطبيق المحادثة مع صاحباتهن.

¹²⁰ Acep Hermawan. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Bandung, PT. Remaja Rosda Karya, 2011, hal. 137.

٣. مشاهدة الأفلام وسماعة الغناء

في يوم الجمعة كذلك تعقد المحادثة الأسبوعية، في هذه الأنشطة سوف تلقى الأستاذة أو الأساتذات المفردات الجديدة التي نالتها من مشاهدة الأفلام أو سماعة الغناء قبلها. وعلى كل الطلبة أن تحلل المعاني من هذه المفردات حسب الكلمات أو الجمل أو بأن تبحث معناها في المعجم ثم لازم أن تأتي بأمثلة من الجمل التي تتكون من تلك المفردات الجديدة. والمشاركة من هذه الأنشطة تتكون من الطلبة في السنة الأولى إلى السنة النهائية.

٤. الألعاب اللغوية

تعقد كذلك البرامج اللغوية على أشنتات الطرق في شكل الألعاب كي تكون الطلبة محبة في تعلم اللغة وفي استخدام اللغة. وتعقد البرامج اللغوية كل سنة لتشجيع الطلبة في ترقية كفاءة لغتهم. من هذه البرامج، ألعاب اللغوية المتنوعة ككتابة مقالة الخطابة المنبرية والحكاية وألعاب النحو والصرف أمام لجنة التحكيم. هذه العملية لتنمية ميول الطلبة على إهتمامهم في مهارة التحدث باللغة العربية ولمنع المسائمة والملل في تعلم اللغة.

ومن هذه الأنشطة اللغوية عرفت الباحثة أنّ تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بدئاً بالممارسة الإتصالية قبلها، ثمّ تستمرّ هذه استراتيجية تعليم مهارة الكلام بالممارسة الإتصالية بعدها.

ب. الممارسة الاتصالية بعدها

أما الممارسة الاتصالية بعدها هي الممارسة التي تستغلّ في ابتكار التلاميذ في تنفيذ التدريبات. في هذا الحال، توجب على كلّ الطلبة أكثر تكلمًا من المدرّس^{١٢١}.

فمن الممارسة الاتصالية بعدها التي وجدتها الباحثة في معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس هي :

١. الحوار الجمعيّ

وفي تطبيق المحادثة، استخدمت المفردات اليومية بشكل الحوار الجمعيّ، أو المحاورة بين الطالبتين في الموضوع المعين. وهذه العملية سوف تساعد الطلبة في تعويد الحوار باللغة العربية في يومياتهن وعلى معرفة المعاني من المفردات التي ستكلمها في محادثتهن اليومية بتبحر اللغة وطلاقة اللسان.

٢. التمثيل المسرحيّ

كذلك يعقد التمثيل المسرحي لمساعدة الطلبة على التكلم باللغة العربية الصحيحة والفصيحة ولتدريب واثقة أنفسهن أمام المجتمع ولإظهار على أنّ لغتهن أصبحت جيدة وملائمة لإستخدام.

٣. الخطابة المنبرية

ثمّ في برنامج الخطابة المنبرية الذي يعقد في يوم الخميس وفي يوم الأحد. يهدف هذا البرنامج ليمارس الطلبة وتعويدها على استخدام اللغة العربية بالشجاعة ووثقة النفس بأن ترقى قدرة ومهارة الكلام عند الطلبة.

¹²¹ Acep, Metodologi Pembelajaran..., 138

٤. برنامج فتح كتب التراث الإسلامي

في كلِّ أوائل السنة الدراسية، يعقد برنامج فتح كتب التراث الإسلامي خصوصاً للطلبة في السنة الخامسة والسادسة تدريباً للمناقشة حسب المسائل الفقهية والأدلة من كتب تفسير القرآن والحديث التي توجد في تلك كتب التراث. يهدف هذا البرنامج ليمارس كيفية التفكير وكيفية تعبير الآراء والشعور حين التكلم.

٥. استعراض الفنّ

واستعراض الفنّ للطلبة في السنة الخامسة والسادسة، يعقد هذا استعراض الفن في كلِّ أوائل السنة الدراسية. يعقد هذا البرنامج لجعل الطلبة مهتمة وممتعة من خلال الأنشطة اللغوية الجذابة والملائمة حسب مقادر الطلبة حتى قابلة للتنفيذ، خصوصاً في التعلم ولترقية القدرة في استخدام اللغة بأن تكون القدوة الصالحة في البيئة اللغوية.

٦. سفيرة اللغة

هناك أيضاً البرنامج السنوي الذي يعقد في هذا المعهد لتنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes وهي برنامج سفيرة اللغة للطلبة الجديدة، كذلك للطلبة القداماء. الهدف من هذا البرنامج هو يقيس مهارة وكفاءة اللغة للطلبة كي تستطيع أن تكون القدوة الجيدة في ترقية وتنمية مهارة اللغة لدى الطلبة في هذا المعهد.

ومن هذه الأنشطة اللغوية عرفت الباحثة على أنّ عملية تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس قام بالممارسة الإتصالية قبلها والممارسة الإتصالية بعدها.

٢. المبحث الثاني: المزايا والعيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس

نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس

وفقا لـ هيمز أنّ التركيز حاليا هو نقل معني الحق والغرض منه، وفقا لمطالب ووظائف الإتصال في ذلك الوقت. في حين أن النحو في منظور هذا المدخل هو ببساطة مجرد معرفة معني الجملة وموقف الكلمات قال، بحيث يتوقع من المتعلمين للكشف عن الأفكار والمشاعر والإرادته، والاعتقاد حسب قواعد اللغة المناسبة.^{١٢٢}

ومن بين سمات أنشطة الكلام الناجحة هي، الطلاب يتحدثون كثيرا، مشاركة نشطة من الطلاب، أن يكون دافعا عاليا و تتم اللغات المنطوقة قابلا لاستخدام.^{١٢٣}

فمن المشكلات في أنشطة مهارة الكلام هي، يكون الطالب خجولا للتحدث لأنّ القلق بشأن ارتكاب الأخطاء والخوف من النقد، لا المواد للتحدث لأنّ لا يقدر على التفكير في ما يمكن أن يقول ولا يوجد الدافع لأن يعبر عن ما شعر به، عدم المشاركة من الطلاب الآخرين، فإنه يتأثر من الطلاب الذين يميلون إلى الهيمنة، والآخر يتحدثون قليلا ثم غير معتادين على الحديث مع اللغة الأجنبية.^{١٢٤}

انطلاقا من ذلك فوجدت الباحثة بعض المزايا والعيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes في معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس.

أ. المزايا من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس

¹²² Pranowo. Teori Belajar Bahasa, Yogyakarta, Pustaka Pelajar, 2014, hal. 162

¹²³ Abd Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah. Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab, Malang, UIN Maliki Press, 2012, hal. 91

¹²⁴ Abd Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah. Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab, Malang, UIN Maliki Press, 2012, hal. 92

من المزايا التي قد وجدتها الباحثة في هذا المعهد هي :

١. الشجاعة في الكلام

كانت الطلبة لها الشجاعة في الكلام حتي تكون دافعا عاليا للطلبة في استخدام اللغة العربية في يوميتهن. كذلك تستطيع الطلبة في تعبير الأفكار والشعور باستخدام اللغة العربية، إما من الكتابة أو الكلام.

٢. مشاركة نشطة من الطلبة

يعرف هذا الحال من كيفية النطق واستخدام العبارات العربية الصحيحة بالترابك الجيدة حين التكلم أمام صاحبائهن في يومية الطلبة. تعرف هذه الخصائص من تنفيذ برنامج الخطابة المنبرية التي تعقد كل الأسبوع، من هذه الأنشطة اللغوية الأسبوعية سوف تعرف كفاءة وقدرة الطلبة في ترقية مهارة الكلام.

٣. كانت الطلبة يتحدثن كثيرا

ومن المزايا من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes هي كتجربة استخدام اللغة والإرادة في تعلم اللغة وفي قراءة الكتب اللغوية وعلى استخدام المفردات الجديدة عند الكلام. وكانت جذابة في مشاركة الأنشطة اللغوية اليومية خصوصا في استخدام المفردات الجديدة مهما لم تكن سليما وصحيحا في التراكيب وقواعد النحو والصرف. كذلك ميول الطلبة لحفظ المفردات مهما كثرة حتي تبرز واثقة النفس حين الكلام.

٤. تتم اللغات قابلا لاستخدام

طلاقة اللسان في نطق المفردات حين الكلام، تفهم الطلبة ضرورة تعلم واستخدام اللغة في المعهد وترتقي معرفة وقدرة الطلبة في استخدام اللغة. معرفة واسعة

في استخدام المفردات والشجاعة بواقعة النفس عند الكلام باستخدام اللغة العربية بطلاقة اللسان ونطقا صحيحا.

فمن هذه الخصائص الموجودة، عرفت الباحثة المزايا من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري.

ب. العيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس

ومن العيوب التي توجد من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes في هذا المعهد هي:

١. نقصان الإتصال سببا من شعر الخوف والخجل من الأخطاء

كما وقعت في بعض الأحيان، شعر الخجل والخوف من أخطاء اللسان في النطق أو من عدم معرفة معاني المفردات التي ستقولها الطلبة. فهذا الحال يسبب إلى نقصان الإتصال بين الطلبة سببا من الخوف في تركيب الكلام والخجل في استخدام اللغة.

٢. الصعوبة للتنفيذ خصوصا لدى الطلبة التي لها الضعف في الحفظ

والفرق في مستوى الفهم مع الآخريات لأنّ الطلبة لها المقادر المتنوعة في تعلم اللغة ومن بعض الطلبة فيمن لها الضعف في الحفظ كذلك في فهم اللغة الأجنبية وليست لها سعي في تعلم اللغة حتي تعتقد على أنّ تعلم اللغة هو عمل صعب لاستخدام.

٣. نقصان المعرفة عن قواعد النحو والصرف

هي عدم معرفة من الطلبة في استخدام قواعد الصرف عند الكلام، ولم يفهم كيفية استخدام صيغ الصرف حسب سياق الزمان والضمائر حتي تسبب إلى الأخطاء وتعتبر على أنّ تعلم اللغة عمل صعب. وتوجد بعض الطلبة التي لم يستخدم اللغة في يوميتهم ويستخدم اللغة إلاّ لأجل الخوف من مراقبة وإشراف قسم هيئة تحكيم اللغة.

٤. نقصان الملاحظة من الأساتذة لدى الطلبة ملاحظة شاملة

نقصان الملاحظة من الأساتذة في تقويم الأنشطة اللغوية لدى الطلبة سببا تعقد هذه البرامج اللغوية عموما ومجملا في البيئة اللغوية لدى الطلبة في المعهد وسوف تكون هذه البرامج غير مؤثرة تفصيليا لدى الطلبة التي ليست لها الإرادة في التعلم وفي استخدام اللغة. ولم تعرف مستوى ترقية وكفاءة لغة الطلبة. فمن هذه الحالات الموجودة، قد عرفت الباحثة بعض المزايا والعيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كادييري.

٣. المبحث الثالث: معالجة العيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس

نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس

هناك بعض الخطوات الجيدة وسوف تكون فعالة التي يمكن استخدامها من قبل المعلم عند تعليم مهارات التحدث، من بين أمور أخرى فيما يلي: تعلم التحدث من خلال اللعب دور، مناقشة حول المواضيع، الحكاية عن الأحداث التي شهدتها الطلاب، الحكاية عن المعلومات التي تم الإستماع إليها من التلفزيون أو الراديو أو غيرها، ثم اختار المعلمين

مواضيع لممارسة الكلام، الموضوع المختار يجب أن يكون مثيرا للاهتمام بحياة الطلاب، ينبغي أن يكون الموضوع واضحا محدودا و أن يسمح المعلم للطلاب اختيار اثنين أو أكثر من الموضوعات حتى في نهاية المطاف الطالب هو حر في اختيار موضوع مناقشة حول ما يعرفون.^{١٢٥}

أما الخطوات لمعالجة العيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس كما قد وجدت الباحثة هي:

أ. البرامج اللغوية السهلة التي تحبها الطلبة

تعقد الأساتذة إيجاد البيئة اللغوية السليمة من خلال البرامج اللغوية الجذابة والسهلة التي قابلة للتنفيذ وملائمة حسب مستوى فهم وقدرة الطلبة، كمشاهدة الأفلام وسماعة الغناء التي لازم على كل الطلبة بأن تكتب ثلاث مفردات جديدة بعدها، سوف تفيد هذه البرامج لإزالة الملل لدى الطلبة ولنقصان الصعوبة حين التعلم لترقية مهارة الكلام.

ب. محكمة اللغة لتنبيه وتشجيع الطلبة في استخدام اللغة

وجود محكمة اللغة لتنبيه وتشجيع الطلبة في تعلم واستخدام اللغة حتي تفهم الطلبة ضرورة استخدام اللغة لترقية كفاءة وقدرة الطلبة في مهارة الكلام ثمّ يعقد كذلك برنامج إصلاح اللغة وبرنامج تشجيع اللغة الذي عقدتها الأساتذة من هيئة اشراف اللغة والطلبة من هيئة تحكيم اللغة، وسوف تفيد هذه استراتيجية لمستقبل الطلبة خصوصا في إنشاء قدرة

¹²⁵ Abd Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah. Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab, Malang, UIN Maliki Press, 2012, hal. 94

الطلبة في استخدام اللغة العربية مهما خارج المعهد، ولازم على الطلبة من الفصل الأعلى أن تكون القدوة الصالحة لإيجاد البيئة اللغوية خصوصا في ترقية مهارة الكلام.

فمن هذه الحالات الموجودة، قد عرفت الباحثة كيفية معالجة العيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بكاندنجان كاديري.



الفصل السادس

الخاتمة

١. ملخص نتائج البحث

انطلاقاً من البيانات السابقة قد عُرضت البيانات ثم حُلّلت كما المكتوب في الفصل الرابع ونوقشت كما المكتوب في الفصل الخامس. ففي هذا الفصل، سوف تلخص الباحثة نتائج البحث ولقد قُسمت نتائج البحث على ثلاثة أقسام، أما النتائج من هذا البحث فيما يلي:

أ. أنّ تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس بدئاً بالممارسة الإتصالية قبلها. الممارسة الإتصالية قبلها (latihan pra- komunikatif) ليست هي الممارسة التي لم تكن اتصالياً، بل تُقصدُ لِتُزَوِّد الطلاب بالمقادر الابتدائية والمهمة في التكلم. ومن الممارسة الإتصالية قبلها التي توجد في معهد دار السلام كونتور للبنات الخامس هي، إلقاء المفردات في الصباح أي المحادثة، الحوار الموجه التي تعقد في يوم الثلاثاء وفي يوم الجمعة، مشاهدة الأفلام وسماعة الغناء التي لازم على كل الطلبة أن تكتب ثلاث مفردات جديدة منها، الألعاب اللغوية التي تعقد كل سنة لتشجيع الطلبة في ترقية كفاءة لغتهم. ثم تستمر هذه الممارسة بالممارسة الإتصالية بعدها. الممارسة الاتصالية بعدها هي الممارسة التي تستغل في ابتكار الطلبة في تنفيذ التدريبات. في هذا الحال، توجب على كلّ الطلبة أكثر تكلماً من الأستاذة. فمن الممارسة الإتصالية بعدها، هي: الحوار الجمعي، التمثيل المسرحي، الخطابة المنبرية، برنامج فتح كتب التراث الإسلامي الذي يهدف ليمارس كيفية التفكير وكيفية تعبير الآراء والشعور، استعراض الفنّ، سفيرة اللغة.

ب. أما المزاي من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس فيما تلي: الشجاعة في الكلام، كانت الطلبة يتحدثن كثيرا، مشاركة نشطة من الطلبة، تتم اللغات المنطوقة قابلا لاستخدام. ومن العيوب في تنفيذ هذه استراتيجية هي نقصان الاتصال سببا من شعر الخجل والخوف من الأخطاء، الصعوبة في التنفيذ خصوصا للطلبة التي لها الضعف في الحفظ، نقصان المعرفة من قواعد النحو والصرف، نقصان الملاحظة من الأساتذة في تقويم الأنشطة اللغوية لدى الطلبة سببا تعقد هذه البرامج اللغوية عموما ومجملا في البيئة اللغوية لدى الطلبة في المعهد.

ج. أما الخطوة لمعالجة العيوب من تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام على أساس نظرية Hymes بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس كما قد وجدت الباحثة هي وجود محكمة اللغة لتنبية وتشجيع الطلبة في تعلم واستخدام اللغة كذلك إيجاد البيئة اللغوية الجيدة من خلال البرامج اللغوية الجذابة والسهلة التي قابلة للتنفيذ وملائمة حسب مستوى فهم وقدرة الطلبة.

٢. الإقتراحات

أ. على الأساتذة في هيئة اشراف اللغة، إيجاد البيئة اللغوية السليمة من خلال البرامج اللغوية الجذابة والسهلة التي قابلة للتنفيذ وملائمة حسب مستوى فهم وقدرة الطلبة، سوف تفيد هذه البرامج لإزالة الملل لدى الطلبة ولنقصان الصعوبة حين التعلم لترقية مهارة الكلام.

ب. وعلى الطلبة أن تفهم ضرورة التعلم واستخدام اللغة العربية في المعهد وللمستقبل وأن لا تتكاسل في استخدام اللغة سببا من الخوف في الإصلاحات اللغوية.

قائمة المراجع

هادي، نور (٢٠١١). *الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها*، مالانج: طبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

صالح الشنطي، محمد (٢٠١٧) *المهارات اللغوية*، المملكة العربية السعودية: دار الأندلس للنشر والتوزيع.

أحمد مدكور، علي (١٩٨٤) *تدريس فنون اللغة العربية*، الكويت: مكتبة الفلاح.

محمد عطا، إبراهيم (٢٠٠١) *دليل تدريس اللغة العربية*، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية

نهر، هادي (٢٠٠٣) *الكفايات التواصلية والاتصالية*، عمان: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع

علي الخولي، محمد (١٩٩٣) *علم اللغة*، الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع

لارسن فريمان، دايان (١٩٩٧) *أساليب ومبادئ في تعليم اللغة*، الرياض: مطابع جامعة الملك سعود

زكريا، ميشال (١٩٨٥) *الألسنية علم اللغة الحديث*، بيروت: المؤسسة لجامعة الدراسات والنشر والتوزيع

- Arsyad, Azhar. (2003). *Bahasa Arab dan metode pengajarannya*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Azies, Furqanul & Chaedar, Ahmad. (2000). *Pengajaran Bahasa Komunikatif Teori dan Praktek*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- Bahrudin, Uril (2017). *Rekonstruksi Pengembangan Pendidikan Bahasa Arab*. Sidoarjo: CV. Lisan Arabi
- Brown, Douglas (2014). *Principles Of Language Learning And Teaching*. USA: Library of Congress Cataloging in Publication Data
- Charis, Abdullah (2015). *Cara Mudah Berbicara Bahasa Arab*. Sidoarjo: CV. Lisan Arabi
- Chaer, Abdul dan Agustina, Leonie. 2010. *Sosiolinguistik: Perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Larsen- Freeman, Diane (2000). *Techniques and Principles in Language Teaching*. English: Oxford University Press
- Fidayanto, Randi. (2010). *Mozaik bahasa*, Malang : UIN MALIKI PRESS
- Ghazali, Syukur. (2010). *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa dengan Pendekatan Komunikatif Interaktif*, Bandung: P.T Refika Aditama
- Hadari Nawawi. 2012. *Metode Penelitian Bidang Sosial*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Hannan, Zul. (2015). *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada
- Hermawan, Acep (2011). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya
- Izzan, Ahmad (2011). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Humaniora
- Journal of the American Association of Teachers of Arabic*, (1995). United States of America: Brigham Young University
- Madya, Suwarsih (2013). *Metodologi Pengajaran Bahasa*. Yogyakarta: UNY Press
- Mufarrokah, Anissatul (2009) *Strategi Belajar Mengajar*. Yogyakarta: Sukses Offset
- Mulyana, 2005. *Kajian Wacana: Teori, Metode & Aplikasi Prinsip-Prinsip Analisis Wacana*. Yogyakarta: Penerbit Tiara Wacana.

- Musfiquon, (2012). *Panduan Lengkap Metodologi Penelitian Pendidikan*, Jakarta: Prestasi Pustaka Publisher.
- Moleong, Lexy (2002). *Metode Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT. Remaja Rosda Karya.
- Pranowo (2014). *Teori Belajar Bahasa*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Rasyid, Harun (2000). *Metode Penelitian Kualitatif bidang sosial dan agama*, Pontianak: STAIN Press.
- Ryding, Karin (2013). *Teaching And Learning Arabic as a foreign language*. United States of America: Georgetown University Press
- Sugiyono. 2013a. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Alfabeta.
_____. 2013b. *Statistika Untuk Penelitian*. Bandung: Alfabeta.
- Sugiyono. (2012). *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R & D*, Bandung: Alfabeta
- Sumarsono, Prof. Dr. 2013. *Sosiolinguistik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Wahab, Abdul & Ni'mah, Mamlu'atul (2012). *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press



رسالة إنتهاء البحث

POKOK MODERN DARUSSALAM

GONTOR PUTRI KAMPUS 5

KEMIRI - KANDANGAN - KEDIRI - JAWA TIMUR

سنة دار السلام نويسات كتاب

للزينة الإسلامية الحديثة

كندري - كندالجان - كندري - جو الشريعة

SURAT KETERANGAN

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Noor Amalia Fauzia Ali, S.Ag.
Jabatan : Ketua Staff KMI

Menerangkan dengan sebenarnya bahwa :

Nama : Annisa Fatih Rahmah
NIM : 17720029
Fakultas/ Jurusan : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Judul : Pelaksanaan Strategi Pengajaran Keterampilan berbicara atas
Dasar Teori Hymes di PMDG Putri 5 Kandangan, Kediri, Jawa Timur.

Yang bersangkutan telah melaksanakan Penelitian di Pondok Modern Darussalam Gontor Putri 5 Kandangan, Kediri, pada Bulan Juli 2019.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Kandangan, 23 Juli 2019

Ketua Staff KMI,

Noor Amalia Fauzia Ali, S.Ag.



دليل المقابلة للأساتذة

KISI- KISI WAWANCARA GURU

Nama Responden :

Jabatan :

Tanggal wawancara :

Tempat wawancara :

1. Latihan apa saja yang diterapkan dalam pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas dasar pendekatan komunikatif?
2. Standar apa saja yang menjadi acuan dan dibutuhkan dalam pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas dasar pendekatan komunikatif ?
3. Apa dampak dari pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas dasar pendekatan komunikatif ?
4. Apa saja prinsip- prinsip yang dipegang oleh guru dalam pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas dasar pendekatan komunikatif ?
5. Apa kelebihan dan kekurangan dalam pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas pendekatan komunikatif?
6. Apa saja ciri-ciri aktifitas *keterampilan berbicara* yang berhasil dalam pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas dasar pendekatan komunikatif ?
7. Apa saja masalah dalam pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas dasar pendekatan komunikatif ?
8. Langkah- langkah apa saja yang harus dilakukan oleh guru dalam menyelesaikan masalah selama proses pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas dasar pendekatan komunikatif ?

دليل المقابلة للطلبة

KISI- KISI WAWANCARA SISWA

Nama Responden :

Jabatan :

Tanggal wawancara :

Tempat wawancara :

-
1. Bagaimana menurutmu mengenai kegiatan pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas dasar pendekatan komunikatif ?
 2. Latihan apa saja yang diterapkan selama proses pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas dasar pendekatan komunikatif ?
 3. Karakteristik seperti apa yang dibutuhkan dalam proses pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas dasar pendekatan komunikatif ?
 4. Apa saja tujuan yang hendak dicapai selama proses pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas dasar pendekatan komunikatif ?
 5. Seberapa pentingkah pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas dasar pendekatan komunikatif ?
 6. Apa saja ciri-ciri aktifitas *keterampilan berbicara* yang berhasil dalam pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas dasar pendekatan komunikatif ?
 7. Apa saja masalah selama proses pelaksanaan strategi pengajaran *keterampilan berbicara* atas dasar pendekatan komunikatif ?

خطة الأعمال لقسم هيئة اشراف اللغة

PROGRAM KERJA

PASAL I

DISIPLIN

1. Mengadakan ujian bagi:
 - a. Bagian Pengurus Rayon di bawah bimbingan LAC (Language Advisory Council)
 - b. Santriwati :
 - 1) Di akhir semester
 - 2) Sewaktu-waktu
 - c. Staff dan Klub Bahasa
2. Mewajibkan :
 - a. Bagian Penggerak Bahasa Rayon untuk :
 - 1) Menulis kosa kata pagi di papan tulis
 - 2) Mengumpulkan buku kosa kata dan laporan di siang hari
 - 3) Mengadakan :
 - a) Persidangan
 - b) Pengabsenan muhadatsah dan melaporkannya kepada Bagian Bahasa Pusat
 - 4) Memeriksa kamar mandi dan jemuran ketika penyampaian kosa kata pagi.
 - 5) Membuat motto dan yelling bahasa disetiap pergantian semester
 - 6) Membuat grafik pelanggaran antar kamar dan angkatan serta menggantinya sebulan sekali
 - 7) Mengganti kosakata dan uslub di depan rayon 2 minggu sekali
 - 8) Membawa kamus saat pemberian kosakata pagi
 - 9) Menulis pronounciation disetiap kosakata dalam penyampaian kosakata
 - b. Bagian Peningkatan Bahasa Pusat untuk mengadakan:
 - 1) Persidangan minimal 60 orang seminggu
 - 2) Berkeliling saat perkumpulan maghrib sewaktu-waktu
 - c. Kepada seluruh anggota untuk :
 - 1) Memiliki :

- a. Buku catatan muhadatsah
 - b. Buku "selected vocabularies"
 - c. Kartu perizinan
 - d. Kartu pelanggaran
 - e. Stiker "belong to" untuk kamus
 - f. Kamus Arab-Indonesia, Inggris-Indonesia dan sebaliknya
 - g. Buku "glossaries"
- 2) Berdiri ketika muhadatsah pagi dan diperbolehkan duduk setelah pembuatan kalimat
 - 3) Untuk menghafalkan tasrif 1 minggu 1 bab kepada pengurus dan kelas 5 kepada ustadzah pembimbing
 - 4) Mencatat dan menghafalkan kosakata kepada Bagian Peningkatan Bahasa Rayon
 - d. Para pemberi kosakata untuk membawa *wasailul-idhoh* setiap pemberian kosakata jika memungkinkan
 - e. Penulisan daftar makanan dan minuman di kedai makanan dan koperasi warung pelajar dengan memakai Bahasa resmi
3. Melarang :
 - a. Perizinan ke kamar mandi waktu penyampaian kosa kata pagi
 - b. Pemakaian baju tidur, kaos dan mukena ketika penyampaian kosa kata pagi
 - c. Penggunaan nama panggilan yang tidak sesuai dengan bahasa resmi
 - d. Pemberian sampul pada buku muhadatsah pagi
 - e. Nyanyian dan yel-yelan yang tidak berbahasa resmi kecuali pada saat:
 - 1) Sidang Gugus Depan
 - 2) Latihan kepramukaan berlangsung
 4. Memperbolehkan pemakaian jaket sesuai dengan situasi dan kondisi ketika penyampaian kosakata berlangsung
 5. Menindak santriwati yang :
 - a. Menyamakan warna kerudung pelanggaran dengan pakaian yang dikenakan
 - b. Tidak menggunakan kaidah Nahwu dan Shorof serta kata-kata yang tidak ada dalam bahasa Arab dan Inggris
 - c. Menggunakan bahasa daerah
 - d. Meninggalkan barang-barang yang berkenaan dengan Bagian Bahasa
 - e. Menempelkan tempelan yang tidak berbahasa resmi di depan lemari

6. Mengoptimalkan penggunaan ushlub-ushlub bahasa dan menekankan penggunaan bahasa dengan logat yang benar
7. Memakai seragam olahraga lengkap pada hari Selasa dan Jum'at

PASAL II

PERSIDANGAN

1. Mewajibkan :
 - a. Pelanggar untuk membawa :
 - 1) Buku pelanggaran di setiap persidangan
 - 2) Kamus
 - b. Penggunaan bahasa resmi dalam setiap persidangan
2. Mengkoordinir jalannya persidangan Bagian Penggerak bahasa Rayon
3. Membuat :
 - a. Silabus dan grafik pelanggaran serta membukukannya
 - b. Buku pelanggaran khusus bagi :
 - 1) Pemakai kerudung pelanggaran
 - 2) Klub bahasa
4. Menyerahkan pelanggar dari kelas I dan I Intensif ke Bagian Penggerak bahasa Rayon pada awal tahun
5. Mengklasifikasikan :
 - a. Pelanggar menurut angkatan, konsulat, rayon dan individu
 - b. Hukuman sesuai pelanggaran
6. Pemberian kerudung panjang bagi pelanggar terberat
7. Menambahkan sablon "Don't Follow Me" pada setiap kerudung pelanggaran Bagian Peningkatan Bahasa

PASAL III

PENINGKATAN BAHASA

1. Menyuplai buku dan barang yang berkenaan dengan Bagian Penggerak Bahasa :
 - a. Mencetak buku catatan kosakata khusus untuk kelas I dan kelas I Intensif
 - b. Merevisi kumpulan kosakata dan mempublikasikannya
 - c. Menyediakan sampul laporan dan catatan kosakata untuk Bagian Penggerak Bahasa Rayon

- d. Cerita bergambar dan majalah-majalah
2. Mewajibkan :
 - a. Pemakaian bahasa resmi untuk surat-surat yang beredar
 - b. Tiap-tiap rayon untuk membuat slogan dan yel-yellan berbahasa resmi
 - c. Penggunaan bahasa resmi dalam setiap perkumpulan
3. Mengadakan :
 - a. Perkumpulan dengan Bagian Penggerak Bahasa Rayon untuk evaluasi
 - b. *Halqotul Jum'at*
 - c. *Ishlahul Lughoh* tiap pergantian bahasa
 - d. Praktek percakapan berbahasa resmi pada hari Selasa dan Jum'at
 - e. Language Fortnight (pergantian bahasa Arab dan Inggris setiap dua minggu sekali)
 - f. Pemberian kosakata pagi oleh anggota OPPM & Koordinator sewaktu-waktu
 - g. Pengarahan kepada pengurus rayon dalam penyampaian kosakata
 - h. Pemutaran lagu dan film berbahasa resmi pada hari Jum'at sewaktu-waktu
 - i. Stand perpustakaan bahasa dan mengaktifkan staff pada pelaksanaannya
 - j. Kontes :
 1. "Princess of Language" untuk anggota kelas I, I Intensif dan kelas 2
 2. "Queen of Language" untuk anggota kelas 3, 3 Intensif dan kelas 4
 3. "I'm a Queen" atau Diva lagu berbahasa resmi
 4. Drama antar rayon
 - k. Seminar Bahasa sewaktu-waktu
 - l. Language Corner setiap hari Jum'at dengan melihat situasi dan kondisi
4. Membuat :
 - a. Kosakata permanen
 - b. Silabus kosakata tiap angkatan
 - c. Kosakata yang berhubungan dengan tempat-tempat tertentu dan memasangnya
 - d. Biografi seseorang yang telah sukses karena bahasa untuk memotivasi anggota
 - e. Raport beserta grafik untuk tiap anggota
 - f. Papan nama definisi tumbuhan dengan menggunakan bahasa resmi
 - g. Pamflet berbahasa resmi dan memasangnya

5. Mensentralisasikan pemberian kosakata di rayon-rayon dengan menyerahkan pengoreksiannya kepada guru pembimbing bahasa terlebih dahulu
6. Mengoptimalkan :
 - a. Pengontrolan pemakaian bahasa
 - b. Pergantian kosakata yang ada di white board minimal dua minggu sekali dan Kerja Staff Bahasa dan Queen of Language dalam pengembangan bahasa
 - c. Watching dan listening untuk tiap rayon sewaktu-waktu
 - d. Pembuatan mading setiap pergantian bahasa bersama klub bahasa
7. Mempublikasikan :
 - a. Susunan kata dari bahasa Al-Qur'an yang telah dikualifikasikan
 - b. Bentuk-bentuk kosakata dalam latihan kepramukaan dan background kepanitiaan
 - c. Istilah-istilah modern dalam bahasa Arab dan Inggris
8. Membatasi perizinan bagi yang sakit maksimal lima orang setiap rayon dengan melihat situasi dan kondisi

PASAL IV

SARANA

1. Menyediakan :
 - a. Papan tulis
 - b. Papan mingguan bahasa
 - c. Neon box bertuliskan "Bilingual Area"
 - d. Papan batas penggunaan Bahasa ditempat tertentu seperti : cafeteria, laundry dan koperasi
2. Memberikan :
 - a. Sertifikat kepada :
 - 1) Anggota klub bahasa
 - 2) Pemenang lomba tertentu
 - 3) Peserta seminar
 - b. Piala bergilir bagi :
 - 1) Rayon berprestasi
 - 2) Pemenang lomba tertentu
3. Menambah inventaris Bagian Penggerak Bahasa

PASAL V

KERJASAMA

1. Bekerjasama dengan :
 - a. Bagian OPPM, Koordinator dan Rayon dalam :
 - 1) Mempublikasikan bahasa yang belum diketahui
 - 2) Menjunjung tinggi bahasa resmi sebagai mahkota pondok
 - b. Koordinator dalam penggunaan bahasa resmi ketika upacara latihan kepramukaan menurut mingguan bahasa
 - c. Bagian Penerangan dalam :
 - 1) Pemutaran kaset berbahasa resmi
 - 2) Mengumumkan pergantian bahasa resmi secara langsung
 - d. Bagian Kesenian dalam :
 - 1) Mengadakan lomba dalam berbahasa resmi
 - 2) Mendesain buku atau barang yang berkenaan dengan bahasa
 - 3) Memberi nama pada benda-benda tertentu dengan dua bahasa
 - 4) Pembuatan pamflet dengan bahasa resmi
 - 5) Kosakata bergambar
 - 6) Kata-kata mutiara dan slogan berbahasa resmi dan memvariasikannya
 - e. Sekretaris dalam:
 - 1) Mendokumentasikan surat-surat berbahasa resmi
 - 2) Membuat stiker “Belong To” untuk kamus
 - f. Bagian Perpustakaan untuk mengadakan perpustakaan terbuka untuk buku berbahasa resmi
 - g. Bagian Koperasi Toko Pelajar dalam mengusahakan penjualan buku berbahasa resmi
 - h. Wali kelas untuk :
 - 1) Mengoreksi Insyah dan Compos santriwati
 - 2) Memberi nasehat kepada pelanggar
 - 3) Mengkonsultasikan kesalahan pelanggar
 - i. Bagian Bapenta dalam pemasangan kosakata di Guest Room
 - j. Bagian Fotografi dalam
 - 1) Pengambilan gambar dalam pelaksanaan acara Bagian Bahasa
 - 2) Pemasangan kosakata yang berhubungan dengan fotografi
 - k. Bagian Diskusi untuk :
 - 1) Mengadakan debat dalam bahasa resmi
 - 2) Mempublikasikan bulletin Bahasa

- 3) Mengadakan klub debat bagi kelas 5 dan 6
- l. Bagian Bahasa Rayon dalam:
 - 1) Pembuatan majalah dinding
 - 2) Pemberian sanksi kepada anggota yang menambahkan kalimat tambahan seperti “sich, donk, kek” dan lain sebagainya
- m. Bagian Pengajaran dalam :
 - 1) Penggunaan yel-yelan sesuai dengan jadwal bahasa
 - 2) Peletakkan kosakata baru dalam pembuatan makalah pidato
- n. Bagian Staff Data dalam pembuatan “Short Movie” berbahasa resmi
- o. Bagian Koperasi Dapur dalam pembuatan papan nama menu makanan atau lauk-pauk dan memasangnya sesuai dengan waktunya
- p. Bagian Staff LAC untuk memberikan sanksi kepada kelas lima dan enam yang menggunakan kalimat tambahan seperti “ sich, donk, kek” dan lain sebagainya
- q. Bagian Pertamanan dalam pembuatan papan nama nama tumbuhan dan memasangnya

PASAL VI

KURSUS

1. Membuat :
 - a. Klub bahasa dan mengaktifkannya
 - b. Kurikulum materi khusus dan membukukanya di bawah bimbingan LAC
 - c. Jadwal dan kelompok kursus bahasa untuk kelas I dan I Intensif
2. Mengumpulkan pengajar dan klub bahasa dari kelas 5 dan 6 sebulan sekali
3. Menentukan :
 - a. Waktu mengajar dan kursus
 - b. Tempat berlangsungnya muhadatsah untuk language club
4. Mengadakan:
 - a. Ujian bagi peserta kursus
 - b. Pelatihan TOAFL ,TOEFL dan IELT bagi siswi akhir KMI
5. Mempererat ukhuwah islamiyah dengan Bagian Peningkatan Bahasa Rayon dan klub bahasa
6. Memvariasikan ragam kursus bahasa
7. Menindak tegas peserta klub bahasa yang tidak hadir tanpa alasan yang jelas lebih dari dua kali

PASAL VII

AKTIFITAS

1. Mengadakan :
 - a. Perlombaan :
 - 1) Majalah dinding antar angkatan, klub bahasa, rayon dan kelas
 - 2) Debat berbahasa resmi
 - 3) Yang bersangkutan dengan peningkatan bahasa santriwati
 - 4) Penerjemahan lagu dan yell-yellan berbahasa resmi
 - 5) Telling Story
 - 6) Kuis bahasa dan menempelkannya didepan rayon dua minggu sekali
 - b. Kegiatan mengarang bagi santriwati sesuai dengan mingguan bahasa
 - c. Program kegiatan bahasa sewaktu waktu
 - d. Penampilan seni yang berhubungan dengan bahasa sewaktu-waktu oleh kelas 5 dan 6
 - e. Pergantian klub bahasa setiap tahun ajaran baru
2. Mempublikasikan bulletin berbahasa resmi setiap semester
3. Mendokumentasikan :
 - a. Biodata dan foto Bagian Peningkatan Bahasa Rayon dan anggota klub bahasa
 - b. Acara- acara yang bersangkutan dengan kegiatan kebahasaan
 - c. Artikel-artikel majalah dinding
 - d. Surat-menyurat
 - e. Evaluasi setiap kegiatan kebahasaan
 - f. Cerita berbahasa resmi
 - g. Koran berbahasa resmi
 - h. Teks drama kontes
4. Menempelkan teks-teks lagu berbahasa Arab dan Inggris yang berpendidikan sewaktu-waktu
5. Memeriksa majalah dinding setiap rayon dan membenarkan kosakata yang salah jika mendapatkannya

Mengusahkan surat-menyurat kepada kedutaan-kedutaan untuk meminta koran atau majalah

صورة عملية تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام في المعهد
عملية المقابلة لدى الأساتذة والطلبة









السيرة الذاتية للبحث

أ.المعلومات الشخصية:

الاسم : النساء فاتح رحمة

رقم التسجيل : ١٧٧٢٠٠٢٩:

تاريخ ومكان الميلاد : فونتيانك، ٢٤ مارس ١٩٩٣

العنوان : الشارع حسين همزة، 1, Komplek Perumahan Mitra Utama الرقم

الثاني، فونتيانك، كلمنتان الغربية

الهاتف الجوال : ٠٨٩٦٣٣١١٤٥٧٠ :

البريد الالكتروني : fathra2403@gmail.com :

ب.المراحل الدراسية :

١. المدرسة الابتدائية الحكومية Teladan فونتيانك كلمنتان الغربية

٢. المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى فونتيانك كلمنتان الغربية

٤. كلية المعلمات الإسلامية بمعهد دار السلام كونتور للبنات الخامس للتربية الإسلامية

الحديثة كاندنجان، كاديري جاوى الشرقية

٥. قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية والتعليم بجامعة فونتيانك الإسلامية الحكومية
كلمنتان الغربية

٦. كلية الدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية مالانج جاوى الشرقية

